

Spécial Elections Municipales

108/4/00
Le
Journal
de
Lille



Edition
Lille-Sud

**Bernard Charles
nouveau président
du conseil de quartier**

Mensuel - avril 2001 - N° 46



Les élus lillois au complet

Edito

Le Conseil de Quartier Un outil majeur pour vivre mieux ensemble

Le 25 mars dernier, lors de l'installation du nouveau Conseil Municipal de Lille, Martine Aubry, Maire de Lille, a annoncé les délégations qu'elle accordait aux élus. Elle m'a ainsi désigné Président du Conseil de Quartier de Lille-Sud.

Je veux d'abord commencer par rendre un vibrant hommage à l'action menée pendant douze ans au service des habitants de Lille-Sud par mon prédécesseur,

Jean-Claude Sabre, sous le majorat de Pierre Mauroy.

Je souhaite aussi vous dire que c'est avec humilité mais aussi avec une grande volonté d'efficacité et de rassemblement que j'aborde cette responsabilité.

Je l'exercerai dans le cadre des méthodes fixées par notre nouveau Maire: écouter, dialoguer, favoriser la participation, expliquer dans la transparence le sens de l'action et des décisions municipales et développer le partenariat et la cohérence des projets et actions. Le renouvellement du Conseil de Quartier, la préparation du premier forum citoyen sur la qualité des espaces publics, tant en terme d'aménagement, de propreté que de

sécurité devront en témoigner.

Je l'exercerai dans le cadre des orientations fixées par notre nouveau Maire: apprendre à vivre ensemble, chercher des réponses concrètes à ceux qui souffrent de lourdes difficultés, favoriser la sécurité, la qualité de vie et l'embellissement de notre environnement, conjuguer le développement économique et la solidarité, combattre les attitudes extrémistes, caricaturales et discriminatoires.

Je l'exercerai au service de tous les habitants de notre quartier.

Sommaire

- **Bouge ton quartier:**
Qu'est ce que le DSU ?
- **Les méfaits du diabète :** S'informer pour l'éviter
- **La mémoire de Lille-Sud :**
L'histoire de votre quartier vous intéresse ? Aidez-nous à la retracer

- **Projet d'aménagement :**
Avenue Oscar Lambret
- **Maltraitance des Personnes âgées :**
Briser le silence
- **Infos pratiques :**
Suppression des fiches d'Etat Civil
- **Activité :**
Etre une femme à Lille-Sud

BERNARD CHARLES
PRÉSIDENT DU CONSEIL DE
QUARTIER DE LILLE-SUD

Bouge ton quartier

Qu'est-ce que le D.S.U?

Le D.S.U (Développement Social Urbain) est une action de la Ville de Lille. Il s'adresse aux quartiers qui ont besoin d'être revitalisés, transformés.

Le D.S.U contrat de ville s'inscrit dans le cadre d'un projet avec la Ville, l'Etat et la Région. Il concerne en premier lieu les citoyens et les associations. Il touche un certain nombre d'actions autour de l'animation, la jeunesse, la culture, l'économie, la rénovation, l'urbanisme, le commerce. Son équipe composée de professionnels est affectée dans le quartier. Sa mission est d'aider les associations et les habitants à monter des projets, à favoriser la cohésion sociale sur le quartier. Elle est aussi d'ai-

der les autres services de la Ville de Lille sur les grands projets de rénovation favorisant la transformation du quartier en développant de nouveaux services, de nouveaux équipements. De façon opérationnelle, comment ça se passe? Sous la responsabilité du président du conseil de quartier et du chef de projet, le D.S.U anime des réunions autour des questions d'insertion, de petite enfance, de culture, etc. L'objectif est de proposer aux habitants des actions de qualité. Le D.S.U a un rôle de co-

ordination de l'ensemble des opérations du quartier et doit aider les habitants à prendre complètement part dans la citoyenneté autour du F.I.H. (Fonds d'Initiative Habitants*). Le D.S.U est en lien avec des politiques nationales puisqu'il y a de nombreux quartiers en France classés D.S.U contrat de ville. C'est donc bien une politique de l'Etat et du gouvernement.

(*) Un habitant, en partenariat avec une association, peut obtenir une aide financière afin de mener une action précise.

Lés méfaits du diabète

S'informer pour l'éviter

Maladie sérieuse au regard des complications possibles (troubles de la vision, problèmes aux reins...), le diabète touche aujourd'hui près de 5% de la population française.

Néanmoins, par une prise en charge précoce, favorisée par l'information, il est possible de réduire considérablement les risques. Une information complète sur cette maladie peut être trouvée auprès de la Maison du Diabète, organisme associatif installé à Marcq-en-Barœul. Créée en 1987, la Maison du Diabète est un centre d'accueil dont l'objectif est d'apporter une aide aux diabétiques grâce à une écoute et à des

conseils notamment en matière d'hygiène alimentaire. L'association organise également de nombreux ateliers et des conférences sur ce thème. Si vous êtes concerné par cette maladie et que vous souhaitez en savoir plus, n'hésitez pas à les contacter!

La Maison du Diabète accueille le public du mardi au jeudi de 9h à 12h et de 14h à 17h et le vendredi de 9h à 12 h.
Pour plus de renseignements : Maison du Diabète
124, rue Raymond Derain 59700 Marcq-en-Barœul
Tél. : 03 20 72 32 82.

La mémoire de Lille-sud

L'histoire de votre quartier vous intéresse? Aidez nous à la retracer

Une commission, baptisée "Mémoire", vient d'être à nouveau relancée sur le quartier de Lille-Sud.

Cette commission, qui regroupe habitants du quartier, représentants associatifs et membres des services municipaux, se fixe comme objectif de retracer l'histoire de Lille-Sud en procédant à des recherches historiques et en rassemblant tout document (cartographique, photographique) et témoignages relatifs à l'histoire de notre quartier.

Dans un premier temps, le but sera de préparer comme il se doit les prochaines Journées du Patrimoine, qui auront lieu les 15

et 16 septembre 2001 et pour lesquelles le quartier de Lille-Sud bénéficiera d'un éclairage particulier. Au-delà de ce rendez-vous culturel, la commission s'attachera également à quelques thèmes de recherche précis (exemples: cimetière de Lille-Sud, Léopold Simons, catiches, habitat...) afin de préparer brochures, visites et éventuellement expositions à l'occasion de prochaines manifestations. A terme, l'objectif est naturellement de pouvoir retracer l'histoire de notre quartier qui, contrairement à ce que cer-

tains pourraient penser, recèle de nombreuses richesses sur le plan historique. Certes, l'œuvre peut paraître de longue haleine mais elle mérite d'être menée en associant les habitants qui sont les mieux placés pour retracer "l'Histoire" de leur quartier. Aussi, n'hésitez pas! Si l'histoire de votre quartier vous intéresse, rejoignez nous sans plus attendre! Toutes les connaissances et les bonnes volontés seront les bienvenues.

Pour tout renseignement, vous pouvez vous adresser :
Au D.S.U : rue du Fg des Postes, Tél : 03 20 52 73 45
ou à la Mairie de Quartier : 83 rue du Fg des Postes.
Tél: 03 28 54 02 30.



Projet d'aménagement

Avenue Oscar Lambret

L'avenue Oscar Lambret devrait dans un prochain avenir subir d'importants travaux d'aménagement permettant la mise en 2x2 voies de cet axe de communication particulièrement emprunté par les automobilistes. Les travaux devraient être achevés pour fin 2001.



Bd Oscar Lambret, tronçon Place de Verdun/Place Léonard de Vinci. Le projet prévoit la mise en 2x2 voies avec double sens de circulation.

Il y a quelques semaines, du 15 février au 16 mars 2001 dernier, le projet était d'ailleurs soumis, comme le commande la législation, à enquête publique. L'ensemble du dossier pouvait en effet être consulté à la mairie de Loos, à la mairie de quartier de Lille-Sud et à l'hôtel communautaire. Cette période de consultation a permis aux personnes intéressées d'apporter remarques et suggestions à propos de ce projet. A l'heure où nous publions, le rapport du

commissaire enquêteur ne nous est pas encore parvenu mais il sera consultable par le public durant une année après la clôture de l'enquête publique. Ce projet s'inscrit dans le cadre d'une réflexion générale visant à améliorer l'accessibilité des quartiers traversés ou proches de cette voie, notamment le CHRU et le parc d'activité Eurasanté. L'aménagement concernera l'avenue Oscar Lambret depuis la place des Chasseurs de Driant (doublement du Pont de

Bargues) jusqu'au bd Eugène Duthoit avec aménagement des carrefours Place Léonard de Vinci et rue du Professeur Laguesse (feux tricolores). Le stationnement existant, actuellement en épis, sera transformé en un stationnement longitudinal. Grâce à la mise en double sens de l'axe, le flux actuellement très important de la rue Jean Walter (13 000 véhicules/jour) sera capté par l'avenue Oscar Lambret. Le projet comporte également un très important volet paysager avec notamment le traitement des secteurs Place de Verdun, esplanade de la station de métro, square contigu à la rue Gustave Courbet et Place Léonard de Vinci (alignement d'arbres et plantations aléatoires...). Notons enfin qu'au niveau du bd Eugène Duthoit, l'aménagement paysager sera renforcé et une large traversée sécurisée sera réalisée au droit du groupe scolaire Briand Buisson.



Rencontre des voies O. Lambret/G. Courbet/Pl. Laguesse avec, en arrière, Plan, le groupe scolaire Briand-Buisson.

Maltraitance des Personnes Agées

Briser le silence

La Ville de Lille en partenariat avec l'Association Alma France, a mis en place une structure d'écoute de la maltraitance des personnes âgées intitulée Alma Lille. Une équipe compétente et discrète réceptionne les appels des personnes âgées, des professionnels et de toute per-

sonne faisant face à une situation de sévices, abus ou négligences. Briser le silence est impératif pour agir. Alma écoute et prolonge l'écoute par le suivi social et juridique de la personne

Alma Lille BP 667 - 59033 Lille Cedex.
Permanences d'écoute le lundi de 9h30 à 11h30 et le jeudi de 14h30 à 16h30.
Tél: 03.20.57.17.27.

Infos pratiques

Suppression des fiches d'état civil

Depuis le 29 décembre 2000, la suppression des fiches individuelles et familiales d'Etat Civil est effective pour pratiquement toutes les procédures administratives (décret n°2000-1277 du 26 décembre 2000). Nous vous rappelons que pour justifier

de votre Etat Civil vous pouvez désormais produire les photocopies des pièces suivantes : livret de famille régulièrement mis à jour, carte nationale d'identité en cours de validité, passeport en cours de validité.

Activités

Etre une femme à Lille-Sud

Eh oui Mesdames, les beaux jours arrivent, doucement, mais ils arrivent. Alors profitez-en, sortez, bougez, d'autant plus qu'à Lille-Sud des activités de qualité vous sont proposées et réservées aux quatre coins du quartier.



Activités sportives

Vous êtes sportives, l'O.L.S (Olympique Lille-Sud) propose de l'aérobic stretching, un sport qui vous permettra de travailler tous vos muscles en musique. Il permet également d'apprendre à synchroniser et désolidariser les membres. Pour celles qui aiment découvrir ou pratiquer plusieurs sports, une séance est proposée où vous avez le choix d'un sport collectif chaque semaine (basket, handball, volley-ball, etc). Pour garder la forme tout en se détendant, rien ne vaut une séance de natation. Ainsi deux activités sont proposées, de l'aquagym 3e âge, et de la natation pour adultes. Tout cela se passe à la piscine de Lille-Sud sous la direction des maîtres nageurs. Mais l'O.L.S n'est pas la seule structure à proposer du sport. Le centre social Lazare Garreau, vous propose trois créneaux de gymnastique à la salle polyvalente de la mairie de quartier, et bientôt une activité piscine.

Activités culturelles

Mais on ne propose pas que du sport à Lazare Garreau, un atelier d'alphabétisation a également été mis en place. Cet atelier vous permettra de perfectionner votre français que ce soit à l'écrit ou à l'oral. Pour

travailler dans de bonnes conditions, trois groupes sont formés, en fonction de votre niveau. Si vous habitez près du centre social de l'Arbrisseau, sachez qu'il propose également un atelier d'alphabétisation.

Ateliers divers

Et si vous aimez coudre, alors ne restez plus seule à la maison, un atelier couture est proposé. Ainsi vous pourrez échanger vos idées, vos astuces, et cela dans une bonne ambiance. Avouez que c'est quand même mieux que de coudre seule à la maison. L'Association Grandir propose également un atelier couture. Et pour les dames qui préfèrent confectionner de bons plats, n'hésitez pas à rejoindre l'atelier cuisine, car les livres de cuisine c'est sympa, mais c'est au contact des autres et en échangeant ses idées que l'on apprend le petit truc qui fait toute la différence. Et pour toutes celles qui ont quelques petits problèmes, l'Association S.F.A.N (Solidarité des Femmes Africaines du Nord), propose une entraide sociale auprès de ses membres, pour que face aux problèmes, on ne soit pas seule. Mais il vous sera également proposé un soutien scolaire pour les enfants, réalisé par des mamans de l'association. Des repas y sont également organisés, afin de développer les liens

sociaux dans le quartier et au-delà. Mais, ne partez pas tout de suite, toutes ces activités sont proposées à des moments bien précis, et vu que vous êtes très intéressées, ci-dessous l'ensemble des créneaux horaires ainsi que les lieux et numéros de téléphone où vous pouvez vous renseigner.

Pour tous renseignements,

vous pouvez contacter les associations:

- O.L.S : local associatif, 84, rue du Faubourg des Postes.

Tel: 03.20.52.67.08

- Centre Social Lazare Garreau : rue Lazare Garreau.

Tel: 03.28.55.38.20

- Centre Social de l'Arbrisseau : 13, rue J-B Clément.

Tel: 03.20.97.12.36

- Association Grandir : local associatif,

84, rue du Faubourg des Postes.

Tel: 03.20.52.67.08

- Association S.F.A.N : 5/121, rue André Gide.

Tel: 03.20.60.02.8

Horaires des activités :

O.L.S : - Aérobic Stretching:

dimanche de 10h30 à 12h salle de la Chénaie

- Sports collectifs:

dimanche de 13h30 à 15h salle de la Chénaie

- Aquagym 3e âge:

vendredi de 16h à 17h piscine de Lille-Sud

- Natation adultes femmes:

lundi de 18h à 19h piscine de Lille-Sud

Centre Social Lazare Garreau : - Alphabétisation:

Groupe 1 (débutant): Mardi de 13h45 à 15h20

Mercredi de 14h à 16h

Jeudi de 9h30 à 11h

Groupe 2: Lundi de 13h45 à 15h15

Mardi de 15h à 16h20

Jeudi de 14h à 15h30

Groupe 3: Lundi de 15h à 16h30

Mercredi de 14h à 16h

Vendredi de 14h à 15h30

- Gymnastique : vendredi de 14h à 17h

(séances d'une heure)

Centre Social de l'Arbrisseau : - Alphabétisation : mardi

et jeudi de 14h à 16h

- Couture : lundi jeudi et vendredi de 16h30 à 17h

Grandir : - Couture : mardi et jeudi de 13h30 à 17h

- Cuisine : mardi et jeudi de 9h à 12h

COMMENT NOUS CONTACTER ?

Comité de rédaction

Journal de Lille de Lille-Sud

83, rue du Faubourg des Postes

Vous pouvez aussi nous téléphoner au 03.28.54.02.30.

Spécial Elections Municipales

Le
Journal
de
Lille



Edition
Saint-Maurice
Pellevoisin

Portrait

Nouvelle présidente de quartier

Saint-Maurice Pellevoisin, Betty Gleizer connaît bien ce quartier qu'elle habite depuis deux décennies et pour lequel elle s'est investie en tant que conseiller de quartier. Chargée par Martine Aubry de la Présidence du Conseil de Quartier, Betty Gleizer continuera à mettre en pratique son sens du service public, souligné par des distinctions: Chevalier dans l'Ordre de la Légion d'Honneur, Chevalier dans l'Ordre National du Mérite, Officier des Palmes Académiques. Femme de cœur, Betty Gleizer travaillera à rapprocher les citoyens des lieux de décision, gage d'un bon fonctionnement de la démocratie locale, elle se tiendra à la disposition des habitants du quartier sur rendez-vous (prendre contact au 03.28.36.22.50.) ●



Sommaire

● Rencontre :

Connaissiez-vous Philip Collier ?

● Rallye : un élan de solidarité

● Enfants : pensez d'ores et déjà aux inscriptions

● Initiative : Mais que fait le Conseil Municipal d'Enfants ?

● Solidarité : Fiche-moi la paix !

● En bref : Pour embellir Pellevoisin

● Centre de Loisirs : le carnaval avec la Maison de Quartier

● Mars et Avril : Deux mois bien remplis au Centre de Loisirs de la Maison de Quartier

Mensuel - Avril 2001 - N° 46



Les élus lillois au complet

Edito

Le Conseil de Quartier, un outil majeur pour vivre mieux ensemble

Une nouvelle équipe conduite par Martine Aubry, préside désormais à la destinée de la Ville... Parité oblige, le Conseil Municipal comporte 29 femmes sur 61 élus et la présidence du Conseil de Quartier de Saint-Maurice Pellevoisin m'a été attribuée par Madame le Maire. Je débute mon propos en rendant hommage à la disponibilité et à la gentillesse de Jacques Debiève, mon prédécesseur. Grâce à son travail et à celui du précédent Conseil de Quartier de nombreux projets d'équipement collectif vont voir leur réalisation prochainement: le Centre Social, la salle polyvalente de la Mairie, la salle de sports du collège Matisse, la construction du nouveau restaurant scolaire de l'école Anatole France, la délocalisation de l'école de musique, l'agrandissement de l'école maternelle la Fontaine et la restructuration des locaux de ce groupe scolaire, l'achèvement du pôle sportif de l'avenue Duray...

Ces équipements s'inscrivent de fait dans la "recherche d'une meilleure qualité de vie" et d'un "mieux vivre

ensemble" axes majeurs développés par Martine Aubry lors de ces élections municipales. Il nous reste à œuvrer pour améliorer les conditions de vie de chacun dans ce quartier si recherché pour son caractère à la fois villageois et urbain: la circulation, l'environnement, la propreté, la sécurité, une convivialité renforcée par des fêtes locales, une solidarité de proximité sont à étudier et à promouvoir. Vous connaîtrez prochainement la composition du nouveau Conseil de Quartier que je présiderai. Pour ma part, je m'engage à concrétiser au niveau de la vie quotidienne notre contrat municipal, pour être à l'écoute des besoins de chacun et faire le maximum pour favoriser dans notre quartier les conditions d'une meilleure qualité de vie dans un environnement de qualité à la fois physique et humain, et dans cette ambiance villageoise à laquelle nous tenons et que beaucoup de Lillois nous envient... ●

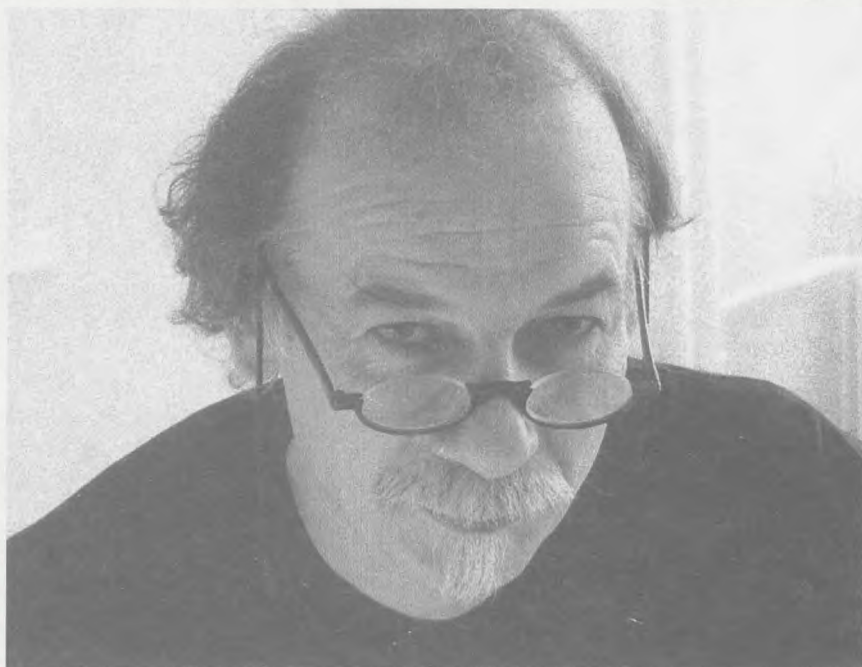
BETTY GLEIZER

PRÉSIDENTE DU CONSEIL
DE QUARTIER DE SAINT-
MAURICE PELLEVOISIN

Rencontre

Connaissez-vous Philip Collier?

Premier indice: c'est un artiste qui habite dans le quartier. Deuxième indice, il expose dans la plus grande galerie du monde: pas davantage? Troisième indice: Vous connaissez sûrement ses œuvres: là, vous donnez votre langue au chat!



Lillois d'adoption mais originaire de Saint-Quentin, Philip Collier est sans doute l'illustrateur à la fois le plus célèbre et le plus méconnu du grand public.

Telle une araignée géante, depuis 1984, il tisse ses toiles sur l'autoroute car, les panneaux de signalisation touristique en camaïeu de marron, c'est lui!

Mais quel est le parcours de Philip Collier? "Ceux qui m'ont vu grandir m'ont toujours vu avec mes crayons. Dès l'âge de 5 ans, je dessinais des cow-boys et des indiens. Après des études dans un lycée technique où l'on fabriquait des panneaux en métal pour affiches publicitaires (je défiais alors mes professeurs en leur prédisant que bientôt mes affiches seraient placardées sur ces panneaux). Après des études aux Beaux-Arts de Reims et de Lille, je me suis retrouvé dans la pub. Mes profs ne me faisaient alors qu'un seul reproche, celui de faire des travaux trop léchés et trop propres, des dessins hyper-figuratifs. En fait, je me réappropriais les monuments en les dessinant pierre par pierre.

A une époque, j'étais capable de faire l'Arc de Triomphe les yeux bandés!" raconte-t-il.

Frapper l'œil de l'automobiliste roulant à 130km/h

A contrario, depuis 1984, Philip Collier a dû remettre en question ce souci du détail en s'attachant à réaliser des panneaux de signalisation touristique qui frappent en quelques secondes l'œil d'un automobiliste roulant à 130 km/heure.

"Chaque fois que je termine un tableau, je le réduis à la taille d'un timbre poste pour vérifier si l'effet escompté se produit" note-t-il.

Pour rechercher son inspiration, Philip et son épouse Véronique vivent en nomade autour des sites qu'il devra illustrer demain. Il prend beaucoup de photos, rencontre les habitants pour retirer de cette imprégnation le message simple et précis qui va parler aux visiteurs. Outre l'aspect touristique de sa démarche (il faut que les gens qui empruntent l'autoroute se fassent une idée rapide, la plus

globale et la plus précise possible du secteur qu'ils traversent, sur l'A10, les châteaux de Chenonceau et d'Ussé ont vu leur taux de fréquentation grimper de 25% dans les deux ans qui ont suivi la mise en place des panneaux les concernant). Philip trouve passionnante la concertation indispensable à chaque étape de la conception et de la réalisation des panneaux: "J'apprécie cet échange permanent avec les responsables techniques et les élus du lancement du projet jusqu'à la validation finale. Je fais participer mes interlocuteurs au reportage photo puis leur propose plusieurs esquisses manuelles par panneau et après discussion, validation, finalisation, une version vectorisée et mise en couleur sur ordinateur". Pour l'instant, seuls Cofiroute et la Société des Autoroutes du Sud de la France utilisent les compétences de Philip Collier. Gageons que la Société d'Autoroute du Nord et de l'Est de la France sera tôt ou tard séduite par la patte de ce Lillois qui sera un jour prophète en son pays! ●

Rallye

Un élan de solidarité

Les jeunes de Pellevoisin ont participé à un rallye le 1er avril dernier de 16h à 18h pour soutenir un projet pour la paix dans le monde au regard des actuels conflits du Moyen Orient. A l'origine de cette action, le C.C.F.D. est une organisation non gouvernementale regroupant 31 mouvements et associations,

reconnue d'utilité publique, qui a la double mission en France de sensibiliser l'opinion sur la nécessité de la solidarité humaine et là-bas dans le Tiers-Monde, d'aider à la réalisation de "projets" de développement entrepris par les autochtones, afin d'améliorer leurs conditions de vie et de les aider à maîtriser leur destin (et il reste beaucoup à faire ...) ●

Enfants

Pensez d'ores et déjà aux inscriptions !

Le groupe scolaire du Buisson porte à notre connaissance les renseignements suivants:

Ecole maternelle Jules Simon
122, rue du Buisson
Tél: 0320557642 (le jeudi de préférence)
Accueil périscolaire Jules Simon
140, rue du Buisson

ouverture: lundi, mardi, jeudi, vendredi
7h à 8h30 et de 16h à 18h30
Atelier:
les Chats Perchés le mercredi de 7h30 à 18h30
Tél: 0320556398

Ecole élémentaire Anatole France

13, rue Alphonse Leroy
Tél: 0320550979 (lundi, vendredi matin – mardi, jeudi après-midi)

Espace éducatif Anatole France
140, rue du Buisson
ouverture: lundi, mardi, jeudi, vendredi de 7h à 9h15 et de 16h15 à 18h30; le mercredi de 7h à 18h30
Tél: 0320556398

Pour inscrire vos enfants :
téléphonez pour prendre rendez-vous, dans chaque école concernée: munissez-vous des documents suivants: le carnet de santé (vaccinations), le livret de famille, un justificatif de domicile, certificat médical pour les classes maternelles.



Initiative

Mais que fait le Conseil Municipal d'enfants?

Nous avons largement évoqué la mise en place d'un Conseil Municipal d'Enfants dans chacun des dix quartiers lillois et plus particulièrement à Saint-Maurice Pellevoisin.

Composé d'enfants de classes de CM2, d'enfants de classes de 6e, et d'enfants âgés de 10 à 13 ans issus d'association, le C.M.E. est élu pour deux années. A raison d'une réunion tous les 15 jours et d'une séance officielle tous les deux mois, nos jeunes citoyens se sont auto-saisis de nombre de sujets d'action ou de réflexion. La préoccupation essentielle étant la propreté du quartier, la prévention et la lutte contre les actes d'incivisme malheureusement trop nombreux (dépôts clandestins ...)

Un travail est actuellement en cours de réalisation pour apposer

des affiches sur les bennes Triselec et parallèlement, un recensement des poubelles de rue a été opéré. Affaire à suivre ...



Solidarité

Fiche-moi la paix !

Pour adhérer au grand mouvement qui se dessine, lancé par l'O.N.U., qui sous l'égide des Prix Nobel de la Paix a proclamé la période 2001-2010 "décennie internationale pour une culture de la non-violence et de la Paix"...

Paix

Fiche-moi la paix!

Petite phrase anodine, semble-t'il, qui pourrait vouloir dire: "laisse-moi tranquille... je reste sur mes positions!"

Si l'adversaire est bon enfant, il se taira du moins pour un temps. Mais, s'il veut lui aussi avoir le dernier mot, il se rebiffera et le conflit éclatera. Nous savons bien que cette paix-là ne rétablira pas l'harmonie. Soyons donc réalistes: la paix n'a rien à voir avec la simple bonne entente et la tranquillité. Elle demande une prise en compte active, courageuse (n'ayons pas peur des mots) des différences de valeurs, de coutumes, de modes de vie. Elle requiert également la prise en compte des injustices en matière de richesses, de droits, de chances...

Alors, n'est-ce pas là qu'il faut creuser? Que l'on soit noir, blanc ou jaune, un même cœur bat dans nos poitrines, un même ciel couvre nos têtes, un même désir de vivre, de manger, de se réaliser, d'être reconnu, d'être heureux nous anime. Une même désespérance nous mine devant la souffrance de nos enfants et, au bout de la route, une même mort nous attend ...

Créer la paix, prévenir les conflits, c'est donc reconnaître et accepter les différences ethniques, raciales et culturelles et accepter le dialogue au-delà de ces différences. C'est en même temps travailler collectivement ou personnellement à supprimer les injustices toutes les injustices, rencontrées sur notre route.

... si tous les gars du monde voulaient se donner la main, le bonheur serait pour demain ... (H. Auffray).

En bref Pour embellir Pellevoisin

Ça y est, le parvis de Notre-Dame de Pellevoisin et une partie de ses rues adjacentes font peau neuve à l'occasion du classement en zone 30. Une réunion publique a été mise en place à l'initiative des techniciens de la Ville afin de renseigner voire de rassurer les riverains, les rumeurs les plus folles ayant circulé sur cet ouvrage. La Communauté Urbaine pilote ce dossier, elle fait le maximum pour que le parvis soit rendu aux paroissiens à l'occasion des fêtes de Pâques. En attendant, le marché est déplacé rue Alphonse Leroy.



Centre de Loisirs Le Carnaval avec la Maison de Quartier

Les vacances de février ont été placées sous le signe du Carnaval cette année à la maison de quartier. En effet, ce fut le thème retenu par les Centres de Loisirs.

Réalisation de décors, création de costumes, réalisation d'instruments de musique, construction de baguettes magiques ont rythmé les activités des petits de l'atelier " les Chats Perchés " qui ont préparé ainsi activement leur Carnaval.

Pour ce faire, ils avaient donné



rendez-vous aux plus grands du centre de loisirs de la maison de quartier, rue Saint-Gabriel, pour leur défilé carnavalesque du vendredi 2 mars 2001.

C'est donc dans la joie et la bonne humeur d'une après-midi récréative que les petits " Chats Perchés " ont fêté la fin des vacances!

Mars et avril

Deux mois bien remplis au centre de loisirs de la maison de quartier!

Le centre de loisirs de la maison de quartier propose de nombreuses activités aux enfants et aux jeunes du quartier âgés de plus de 6 ans.

L'accueil se fait au 82, de la rue Saint-Gabriel de 9h à 17h le mercredi et de 14h à 17h le samedi.

De nombreuses sorties et activités sont prévues pour cette période: piscine, patinoire, bowling, camp des pirates, escalade...

Ce sera aussi l'occasion pour les enfants de participer à plusieurs jeux: opération Mac Gyver, pollueurs contre écologistes, jeux de l'Oie ...

Le programme complet de ces acti-

vités est disponible à la Maison de Quartier.

Les inscriptions se font à l'avance et sur place les lundis, mardis, jeudis, vendredis de 14h à 18h et les mercredis de 9h à 11h et de 13h30 à 15h30.

Les bons loisirs de la Caisse d'Allocations Familiales de Lille sont acceptés.

Pour tous renseignements, contacter l'équipe de la Maison de Quartier de Saint-Maurice Pellevoisin, 82, rue Saint-Gabriel - Tél: 0320519047.

A noter sur vos tablettes

Des dates ont été retenues pour la visite du Triangle des Rouges Barres:

- . dimanche 20 mai matin
- . dimanche 5 août après-midi
- . samedi 14 octobre matin

Dans tous les cas, rendez-vous au pied de la passerelle

piétons côté May-Four, à l'angle des rues des Rouges Barres, Robert Schuman et Avenue de l'Europe à Marcq-en-Barœul. Les rendez-vous du matin sont fixés à 9h précises. Les rendez-vous de l'après-midi à 15h précises. Il est rappelé l'impératif de bottes ou de bonnes chaussures, d'un pantalon (vieux jean est l'idéal).

COMMENT NOUS CONTACTER ?

**Mairie de Quartier
de Saint-Maurice Pellevoisin**
74, rue Saint-Gabriel
Tél : 03.28.36.22.50

Spécial Elections Municipales

**Le
Journal
de
Lille**

10814/20
ARCHIVES MUNICI
807/4
DE LILLE
Edition
Wazemmes

Mensuel - Avril 2001 - N° 46



**Danielle Poliautre
nouvelle présidente
du conseil de quartier**



Les élus lillois au complet

Edito

Le Conseil de Quartier Un outil majeur pour vivre mieux ensemble

Proposée par Martine Aubry, j'ai été élue par le nouveau Conseil Municipal de Lille 7e adjointe déléguée à la Qualité de Vie et au Développement Durable, et chargée de la Présidence du Conseil de Quartier de Wazemmes.

Proche des citoyens, cette structure constitue un lieu privilégié d'écoute et de construction d'une démocratie participative. Le résultat des élections, notamment à Wazemmes, a montré le scepticisme qu'éprouvent certains habitants quant à la capacité de l'action municipale à répondre à leurs préoccupations, à améliorer leur vie.

Ils ne sont pas pour autant, j'en suis persuadée, indifférents aux problèmes ou aux projets de leur

quartier et de leur ville; ils doivent en conséquence avoir toute leur place pour prendre part au processus de décision quant à leur devenir.

Martine Aubry veut faire des Conseils de Quartier, des outils majeurs de proximité et de participation pour la qualité de vie.

Elle entend pour cela renforcer leur rôle et la représentativité des forces vives des quartiers.

La parité sera appliquée; des forums citoyens organisés largement ouverts aux associations et à la population.

Les nouvelles formes de concertation, de participation et de coopération doivent permettre un dialogue plus constructif, plus efficace pour que nous vivions mieux ensemble.

L'enjeu pour Wazemmes est d'autant plus important qu'il s'agit d'un quartier en pleine mutation.

Son amélioration doit bénéficier, en priorité, aux habitants d'aujourd'hui d'origine populaire dans sa grande diversité ethnique, sociale, culturelle ou générationnelle, qui en constitue la

richesse et en fait le charme.

Sa place dans la ville et son attraction ne feront que s'accroître grâce aux moyens importants qui vont être consacrés au titre de la Politique de la Ville comme ceux destinés à préparer Lille Capitale Européenne de la Culture en 2004.

Je suis déterminée à engager le dialogue avec tous les acteurs du quartier, dans la poursuite du travail effectué depuis de nombreuses années par Marie-Christine Staniec-Wavrant, appelée à d'autres responsabilités et que je tiens à saluer.

Pour ma part, j'essaierai avec toute l'équipe de la Mairie de Quartier, de poursuivre son travail en l'enrichissant grâce à votre participation que je souhaite la plus active et la plus constructive.

Danielle Poliautre

DANIELLE POLIAUTRE
PRÉSIDENTE DU CONSEIL DE
QUARTIER DE WAZEMMES
ADJOINTE DÉLÉGUÉE À LA
QUALITÉ DE VIE ET AU DÉ-
VELOPPEMENT DURABLE

Sommaire

● **Quoi de neuf ? :**

Conseil de Quartier

● **Rétrospective :**

"Séance" retentit comme un bilan à propos de la loi de 1901

● **Initiative :** Laissez-vous guider vers

la création d'entreprise

● **En bref**

● **Agenda**

● **Mémoire (suite) :**

La rue est à nous, les remparts aussi

● **Animations :** Fête du Broquelet

Quoi de neuf ?

Conseil de Quartier

Le Conseil de Quartier s'est réuni le 1er février. A l'ordre du jour, il fut question du Grand Projet de Ville (G.P.V.), de Lille 2004, de l'agenda 21...

Il a été, d'abord, question du Contrat de Ville: on a discuté du bilan 1996-1999 et de la programmation des actions à reconduire pour l'année 2001. Le bilan des actions réalisées durant l'année 2000 dans le cadre de la Politique de la Ville a ensuite été présenté. Puis les deux grands thèmes abordés ont été le G.P.V. et la réhabilitation de l'Usine Leclercq dans le cadre de Lille 2004 - Capitale Européenne de la Culture. Marie-Christine Staniec-Wavrant a présenté les orientations prioritaires du Grand Projet Ville qui interviendront sur le plan urbain, social et économique pour un développement équilibré et durable de la ville et de ses quartiers. Pour Lille 2004, la réhabilitation de l'Usine Leclercq est envisagée. Ce dossier reste à travailler afin de créer dans ce lieu une

Maison "Folies". Le programme d'investissement 2001 a ensuite été voté uniquement pour les travaux à engager en priorité dont ceux dans les écoles. Le conseil de quartier a également entériné les 21 propositions de l'agenda 21. Elles concernent les espaces verts, les déplacements, la qualité urbaine, la vie quotidienne, les risques urbains et la gestion de l'eau ainsi que la sensibilisation à l'environnement. Enfin, deux subventions ont été votées en faveur du lycée Montebello (1250 F) et du collège Madame de Staël (1000 F).

Comme d'habitude, un compte rendu de la séance peut être consulté en Mairie de Quartier. ●

V.D.H.

Rétrospective

"Séance" retentit comme un bilan à propos de la loi de 1901

Au Biplan, les 30 et 31 mars derniers ont eu lieu les deux représentations d'une pièce jouée par François Marzinski, sur un texte de Michel Viala, mise en scène par Thierry Moral, suivie d'un débat autour du monde associatif et de ses origines: la fameuse loi sur le droit à l'association d'individus dans un but non lucratif.



C'est l'histoire d'une association, celle des "Joyeux Contemporains" - ce pourrait être l'histoire de n'importe quelle association existante - qui par un concours de circonstances s'est endormie sur ses lauriers. En effet, elle a vu sa trésorerie gonflée au fur et à mesure que ses adhérent(e)s vieillissaient et décédaient. Arrive un jour, celui de l'Assemblée Générale, où le problème s'expose dans toute sa splendeur: il y a les places à pourvoir au Conseil d'Administration et au Bureau mais personne pour les occuper! Seul-unique survivant-monsieur Schmidt doit mener coûte que coûte la dernière "séance" de l'association. Il est confronté au silence et aux souvenirs. En s'inventant un monde imaginaire pour pallier la réalité, notre personnage se confronte tout de même aux impératifs de la séance et aux pleins pouvoirs qu'elle lui confère de fait.

de tout l'argent amassé qui doit être dépensé. Un labyrinthe pour arriver au cœur de la réalité humaine, mais aussi une occasion de parler de la loi de 1901 qui statue sur l'association à but non lucratif. La première question qui peut être soulevée est bien la participation des bénévoles depuis la création du cadre législatif: le bénévole peut-il répondre seul aux difficultés rencontrées dans le monde associatif? Ensuite, on peut en venir à se demander ce qui pousse au bénévolat malgré certaines difficultés et tout naturellement on pourra se souvenir qu'au départ il y a l'envie, la passion et des objectifs communs. En d'autres termes, le centenaire de la création des associations loi 1901 est une bonne occasion de faire un bilan et de se projeter - au regard de la pièce - dans un futur en proposant des améliorations au cadre existant. "Séance" est donc une autre pièce d'actualité qui permet aussi à l'Association "Vol de nuit" le Biplan de continuer à nouer des liens avec la population et les associations de Wazemmes. ●

D.B.

Questions

La question est de savoir quoi faire



En bref

Nouveaux horaires au bureau de Police – Ilot Magenta : du lundi au vendredi ouverture du poste de 8h à 18h avec une présence des policiers de secteur sur l'îlot jusqu'à 23h. Le samedi le poste est fermé mais présence sur la voie publique de 10h jusqu'à 18h.

ARPEJ :

Vous vous posez des questions sur ce qui se passe avec vos enfants? Vous avez des soucis en couple ou en famille? Vous avez besoin d'une écoute, d'une information, d'un conseil ou d'un soutien. Les "points parents" de l'**Association de Rencontres Parents et Jeunes (A.R.P.E.J.)** vous proposent de rencontrer en toute discrétion une professionnelle tous les mardis de 9h à 11h: Maison de Quartier de Wazemmes, 36, rue d'Eylau. Autres "points parents" au siège de l'association situé 2, rue d'Holbach (03.20.93.21.21.) ou au 141, rue de Faubourg des Postes (03.20.53.75.57.).

Braderie annuelle :

L'Association des Commerçants des rues de Wazemmes, Artois, Barthélémy Delespaul, bd Victor Hugo et adjacentes organise sa braderie annuelle le **8 mai**. Pour plus de renseignements (types d'emplacement, rues concernées, réservations) vous pouvez vous rapprocher du Kent, 85, rue de Wazemmes de 14h à 18h à partir du 15 avril au 03.20.57.07.03. •

Initiatives

Laissez vous guider vers la création d'entreprise

Vous êtes du quartier, vous avez simplement l'envie ou l'idée de créer une micro-entreprise mais vous ne savez pas comment, ou les démarches vous semblent infranchissables! Prenez contact avec l'Agent d'Aide à l'Emergence de micro-activités à la Maison de l'Emploi et de l'Insertion de Wazemmes.

Tout est parti d'un constat pour le Nord-Pas-de-Calais. Globalement, il n'existait pas de culture de création d'entreprise. Pourtant l'esprit d'initiative ne manque pas dans la région. La Mission Locale en collaboration avec le Comité du Bassin d'Emploi (110 communes autour de Lille) a donc imaginé un projet afin de prospecter, conseiller et promouvoir la création d'entreprise. Nathalie Demaret – responsable du nouveau service des agents d'urgence et par ailleurs responsable du CLAP - coordonne trois agents implantés à Fives, Lille-sud et Wazemmes. A Wazemmes, où les projets sont nombreux, notre Agent d'aide à l'urgence s'appelle Christèle Messuwe. Arrivée en novembre 2000, elle s'adresse à toutes les personnes intéressées pour créer leur micro-entreprise ou qui souhaite créer leur propre emploi au sein d'une association.

Une mission
à 3 objectifs

D'abord faire savoir que la création d'entreprise est possible et que les initiatives peuvent permettre l'insertion professionnelle. Un de ses nombreux moyens est de contacter les

différents partenaires qui participent à la vie économique de Wazemmes (administrations, travailleurs sociaux, entreprises, associations...). Ensuite, Christèle se veut être disponible auprès d'un large public, les seuls critères étant d'être habitant du quartier et avoir plus de 18 ans. Si elle ne monte pas les projets, elle aide à formuler et formaliser l'idée d'activité avec le créateur d'entreprise. La chargée de mission a donc un rôle en amont d'accueil, d'écoute. Le projet en place, la proposition passe alors devant un comité d'accès qui oriente vers les structures compétentes grâce auxquelles la micro-entreprise verra le jour. Enfin, le dernier axe qui n'est pas à négliger est celui de la prospection. De l'observation des potentiels du quartier, il semblerait que certains services ou commerces manquent sur Wazemmes. Ainsi Christèle sera amenée à travailler au repérage et au développement de ceux-ci. En définitive, votre idée, votre intention de créer une entreprise peut devenir réalité. Venez en parler avec l'Agent d'urgence. •

Pour un premier contact,
vous pouvez venir le mardi de 14h à 18h
à la Maison de l'Emploi et de l'Insertion 9, rue Racine,
sans rendez-vous.
Pour de plus amples renseignements : 03.28.36.56.28.

Jusqu'au 5 mai :

Femmes et enfants d'abord, **Exposition de photos** d'Emmanuel Gouillart à la bibliothèque de Wazemmes, rue de l'Abbé Aerts. Entrée libre. Tél. : 03 20 12 84 68.

8 mai : Braderie de l'U.C. Wazemmes-Artois, située entre la rue Barthélémy Delespaul et le boulevard Victor Hugo (qui n'y sont pas inclus).

ZEM Théâtre

Du 2 au 6 mai et du 9 au 13 mai : Othello Solo et Othello Iago Desdemone d'après Shakespeare. Renseignements au 03.20.54.13.44

Biplan

Musique

Howard and The White Boys 18 avril à 22h. Entrée: 60/40 F.

Loïc Lantoine et François Pierron 19, 20 et 21 avril à 20h30. Entrée: 40/30 F.

Warm Up 19 avril à 22h. Entrée : 40/30 F.

As de Trèfle 20 et 21 avril à 22h. Entrée: 40/30 F.

Les Mardis Latino : Manizalès 24 avril à 22h. Entrée: 30 F.

Biplan Blue Wednesday : The Hoodoomen. 25 avril à 22 h. Entrée: 40/30 F.

Scrap Dealer 26 avril à 22h. Entrée: 40/30 F.

Kino 27 et 28 avril à 22 h. Entrée: 40/30 F.

Lisa Rédal 28 avril à 20h30. Entrée: 40/30 F.

Théâtre

Une Moisson de Poèmes 17 avril à 20h30. Entrée: 40/30 F.

J'ai un problème (je crois bien que t'm) 26 et 27 avril à 20h30. Entrée: 40/30 F.

Jeune public:

Le voyage de Lucie : "Les asticoteurs" 17 et 18 avril à 14h30 et 16h30. Entrée: 25 F. Réservations au 03.20.56.79.84.

Paillasse fait son cirque 23, 24, 25 et 30 avril à 14h30 et 16h 30. Entrée: 25 F. Réservations au 03.20.56.79.84. Réservations Biplan au 03.20.129.111.

Mémoire (suite)

La rue est à nous, les remparts aussi...

Si les enfants jouent dans la rue ou sur les remparts, les jeux, les lieux et les "dangers" ne sont pas du tout les mêmes selon que vous soyez une fille ou un garçon.

Elles [les filles] jouent aussi à la balle au mur, en tournant sur elles-mêmes, pour compliquer les choses. Les plus hardies lancent le diabololo à la hauteur d'un troisième étage, et le rattrapent sur le fil tendu entre deux baguettes! Nous, on ne se risquerait pas. Si quelqu'un prend le diabololo sur la cafetière, c'est l'hôpital assuré! C'est Nénette une jolie fille de la rue d'Aboukir, qui est la championne du quartier en diabololo. Les garçons ne sont pas en reste de diversité dans les jeux. D'abord ce qui est inspiré par le cinéma, "cauves-bois" et Indiens. On se fabrique des arcs avec des baleines de parapluie. Et plus d'une poule a perdu quelques plumes, indispensables à la coiffure d'un chef Sioux (on trouve des poulaillers dans le fond de certaines cours). Il y a le cerceau qui vous promène de la place des Quatre-Chemins à la place de la

Vieille-Eglise, et qui n'est, en fait, qu'une vénérable roue de vélo dont le métal sonne le pavé. Pas question de jouer au ballon, à cause des vitres. Alors on joue à la ligne avec de gros sous en bronze, des Napoléons III. Celui qui approche le plus près d'une ligne tracée sur un bout de terrasse, empoche les sous mal placés. Faut des sous naturellement, c'est pas souvent le cas. Le jeudi, les garçons les plus cu-lottés prennent en marche les voitures de brasseurs. Comme elles sont surbaissées à l'arrière ils s'y installent, histoire de faire cinquante mètres et d'épater les copains. Mais les garçons brasseurs, ces colosses aux tabliers en toile de sac, savent manier le fouet. Quand la lanière claque à bout portant, il vaut mieux quitter la diligence improvisée.

(suite au prochain numéro)

Animations

Fête du Broquelet

La fête du Broquelet (marquant le 140e anniversaire du dernier bal de la célèbre guinguette de la "Nouvelle Aventure") aura lieu le 13 mai 2001.

Le 13 mai 2001, c'est la Fête du Broquelet, sous le parrainage d'Alain Decaux et de Jacques Duquesne. En voici le programme:

. Expo

Début mai à l'Hospice Comtesse: Coup d'œil sur la Dentelle de Lille.

. Conférences-causeries:

09/05: "Lille et les Lillois sous Napoléon III vus par les Chansonniers et les Patoisants", en soirée.

10/05: "Linguistique et Patois de Lille", après-midi et soirée.

11/05: "La Dentelle de Lille, Histoire, histoires et technique", après-midi et soirée.

. Causerie-échange:

12/05: "Culture populaire vivante, patrimoine fertile ou encombrant?", en soirée.

. Atelier: Initiation à la Dentelle de Lille, 12 mai en soirée.

. Curiosité: lecture d'une pièce de Victor Hugo, 12 mai à 18h.

. Fête à l'ancienne: 13 mai, place de la Nouvelle Aventure: théâtre, marionnettes, chansons de rue, cafés-guinguettes, fanfare, concours, visites guidées, bal folk.

Renseignements: Wellouëj au 03.28.36.88.13 ou Cie Tant qu'à faire au 03.20.47.13.08.



Supplément au mensuel «Le Journal de Lille»
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 667 - 59033 Lille Cedex
Tél : 03.20.49.50.70 - Télécopie : 03.20.49.50.68
Directeur de la Publication : Hervé BARRE
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : SCIM
Gravure : Nord Compo
Impression : L'Artésienne
Tirage : 14000 exemplaires
ISSN : 1280-0201
Dépôt légal : Avril 2001

COMMENT NOUS CONTACTER ?

Mairie de Quartier
de Wazemmes
100, rue de l'Abbé Aerts
Tél : 03.20.12.84.60.

Spécial Elections Municipales

Le
Journal
de
Lille



Edition
Faubourg
de Béthune

Walid Hanna
nouveau président
du conseil de quartier

Mensuel - Avril 2001 - N° 46



Les élus lillois au complet

Edito

Le Conseil de Quartier Un outil majeur pour vivre mieux ensemble

La Majorité Municipale, à laquelle j'ai le plaisir d'appartenir au titre de la Société Civile, a été élue par les Lilloises et les Lillois sur la base d'un programme articulé autour de quatre points:

- . une Ville de qualité pour mieux la vivre ensemble
- . une Ville pour tous au service de chacun
- . un développement harmonieux pour tous dans tous les Quartiers
- . plus de concertation, plus de participation, plus de citoyenneté.

Né au Liban, âgé de 39 ans, marié, père de 3 enfants, j'ai habité le Faubourg de Béthune pendant 7 ans, j'y ai milité au sein de plusieurs associations et j'y exerce depuis 10 ans. C'est un Quartier que je connais bien parce que je le sillonne dans tous les

sens, à longueur d'année, de jour comme de nuit, que je connais bon nombre de ses habitants et que nombreux sont celles et ceux qui me connaissent et qui m'ont toujours trouvé à leur écoute.

Martine Aubry m'a désigné comme Président du Conseil de Quartier du Faubourg de Béthune, j'entends bien être le Président de Tous les habitants du Faubourg de Béthune quels que soient leur âge, leur lieu de résidence, leurs convictions philosophiques, politiques et religieuses, leur origine culturelle... C'est pourquoi, étant l' élu de tous et donc au service de tous, je me suis démis de tous mes mandats associatifs.

Sachez que je ne ferai rien sans vous car, rien ne peut et ne pourra se faire... sans vous.

Comme vous le savez, pour être encore mieux représentatif de toutes les forces vives des Quartiers mais aussi pour permettre davantage de participation citoyenne des habitants, les Conseils de Quartier seront prochainement recomposés et réorganisés; je ne manquerai alors pas d'ouvrir celui du Faubourg de Béthune à toutes celles et ceux qui, soucieux comme moi de permettre à chacun de s'exprimer et,

surtout, d'être entendus et compris, auront à cœur, dans le cadre de nos institutions et valeurs républicaines, d'agir pour le Quartier et pour notre Ville.

Vous avez toujours pu compter sur moi. Vous pourrez continuer à le faire. Quant à moi, je suis persuadé que je pourrai compter sur vous et qu'ensemble nous ne manquerons pas ce rendez-vous important que nous avons avec la Démocratie.

Ainsi, élu, je reste et resterai à vos côtés pour qu' ENSEMBLE, n'oubliant jamais que " le but de la société est le bonheur commun ", nous fassions en sorte que, bien dans notre Quartier et notre Ville... nous soyons mieux dans notre vie. ●

WALID HANNA

Sommaire

- **Nouveau** : Femme, Femme, Femme au Centre de la Petite Enfance
- **Assaure ?** : Les Nouvelles Technologies de l'Information et de la Communication
- **En travaux** : La

Maison de Quartier a perdu son clocher

● **Scoop toujours** : Nouvelles cloches, nouveaux sons !

● **Quoi de neuf ?** : Conseil de Quartier du 15 février 2001

● **Découverte** : Balades de l'été 2001

En ce début de mandat, j'ai le regret de vous faire part de la perte de Monsieur Julien Pomar, Conseiller de Quartier, décédé le 4 avril 2001. Celui que tout le monde dans le quartier appelait "Juju" va bien nous manquer. Un hommage lui sera rendu dans le prochain numéro de ce journal.

Nouveau

Femme, Femme, Femme au Centre de la Petite Enfance

Depuis le mois d'octobre 2000, le Centre de la Petite Enfance 1.2.3. Soleil situé au 6 bis, boulevard de Metz propose un nouveau service dans le cadre de la Protection Maternelle et Infantile.

En effet, le quartier du Faubourg de Béthune accueille désormais une consultation prénatale ainsi qu'un centre de planification. Ces permanences ont lieu le jeudi matin de 9 h à 12 h sur rendez-vous où une équipe composée d'un médecin, d'une infirmière, d'une conseillère conjugale et d'une secrétaire vous accueille, vous informe, vous écoute et répond à vos questions. Demandons concrètement au Docteur Sylvie Lefebvre de nous définir les missions de la permanence.

Michaël Abes: Alors Docteur, que fait-on dans vos services?

Sylvie Lefebvre: Notre service se compose de deux pôles, d'une part la consultation de planification et d'autre part la consultation prénatale.

M.A.: Pouvez-vous nous donner des exemples?

S.L.: Bien sûr, en ce qui concerne la planification nous proposons une information sur la contraception (suivi médical, "pilule du lendemain"), un examen pré-nuptial, l'entretien social pour une interruption

volontaire de grossesse (I.V.G), des tests de grossesse ou encore une consultation gynécologique. Concernant la consultation prénatale nous proposons une surveillance de la grossesse, de la croissance du bébé, des examens de laboratoire, des informations et des conseils sur différents thèmes comme l'alimentation, l'hygiène, la préparation à la naissance, l'allaitement, etc. et enfin nous proposons aussi un examen post natal.

M.A.: Eh bien Docteur, on peut dire que vous offrez aux habitants un réel service de proximité et de qualité, sachez que 1.2.3. Soleil est heureux de vous accueillir dans nos locaux!

S.L.: Merci beaucoup, nous sommes nous-mêmes heureux de mettre à disposition des habitants nos compétences et nos savoirs faire, alors à bientôt!

Renseignements : 03-20-10-97-57

PROPOS RECUEILLIS PAR MICHAËL ABES.

COORDONNATEUR DU

CENTRE DE LA PETITE ENFANCE 1.2.3. SOLEIL.

Assaue ?

Les Nouvelles Technologies de l'Information et de la Communication

Paradoxalement, le manque d'information sur les nouvelles technologies de l'Information et de la Communication empêche une grande partie de la population d'accéder à celles-ci: c'est sur ce constat que s'est crée l'Association AsCCoM dans le but d'informer, de former et de diffuser des moyens informatiques libres et d'aider à une meilleure communication dans le quartier.

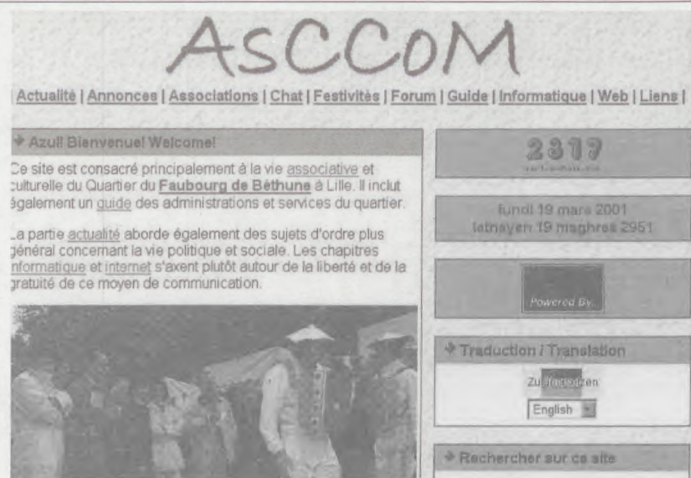
Où il est question d'informatique

Si l'on n'en connaît souvent qu'un, parfois deux, les systèmes informatiques sont nombreux et la plupart d'entre eux sont gratuits pour les particuliers et les associations, voire même pour les entreprises dans certains cas. Il en est de mêmes pour les logiciels les plus couramment utilisés: traitement de textes, tableurs, traitements d'images qui offrent, en plus des logiciels commerciaux, la particularité d'être compatibles avec n'importe quel système d'exploitation: fini le problème du texte tapé sur l'ordinateur du secrétariat impossible à lire sur celui de la comptabilité!

C'est dans cette optique que l'Association AsCCoM participera aux manifestations organisées dans le quartier afin d'informer sur cette informatique mal connue. Un première date est déjà fixée lors des Beaux-Jours du Faubourg 2001 avec la tenue d'un stand en collaboration avec l'association Perspectives.

Internet: <http://www.faubourg-de-bethune.fr.st>

L'association dispose d'un site Internet ouvert à tous, habitants et asso-



ciations: on peut ainsi y découvrir, outre AsCCoM, Bien-Etre au Faubourg de Béthune (<http://fgbethune.ovh.org/bienetre.html>) par exemple. Le site propose également des informations sur la sécurité informatique, internet et la vie du quartier. Un guide complet du Faubourg de Béthune est en cours de mise en ligne et on retrouve bien entendu les classiques d'Internet: lettre d'information, moteurs de recherche, forum de discussion et dialogue en direct (version internationale pour les anglophobes).

Et pour que le maximum de personnes puissent profiter de l'Internet, le but de l'association est de favoriser la multiplication des points d'accès dans le quartier par une assistance technique.

AsCCoM

Association d'Aide à la Vie Associative et de Communication du Faubourg de Béthune

5-7, rue Renoir - 59000 Lille

président : Alain Pichon - secrétaire : Isabelle Fabre - trésorière : Tounsia Leghlid

contact:

tél.06 89 50 75 76

Fax.03.20.38.17.26

E-mail : asccom@fgbethune.ovh.org

Site Internet : <http://www.asccom.fr.st>

En travaux

La Maison de Quartier a perdu son clocher



Le Clocher

40 ans ! un demi-siècle presque !
40 ans qu'il dominait le Boulevard
Au sommet d'un édifice religieux
d'abord
Appel et Signe
Fidèle à pointer sa flèche au zénith
Après la métamorphose originale
D'un Lieu de Culte en Maison de
Quartier.
Il dominait toujours le Boulevard.
Oh! bien modestement!
Comme un Veilleur.
Oui, un Veilleur, un Témoin aussi.
Témoin de toute une Vie :
Un long boulevard, des rues, des im-
meubles
Des enfants, des jeunes, des
hommes, des femmes,
Foule aux mille visages.
Cris de joie, peines et douleurs,
éclats de rire, violences et bagarres,
entraide, partage.
Agitation fébrile ou calme serein.
Il semblait, le haut clocher,
récapituler en son élan
Toute cette Vie en une silencieuse
Offrande

Tendue vers l'Infini de l'azur.
Il invitait nos regards et nos cœurs à
s'élever vers lui, avec lui
Plus loin, plus haut encore.
Le voici parti... un jour du temps...
Le temps coule, s'écoule,
inexorablement... nous entraînant.
Mutations, transformations,
réhabilitations.
Victime des cogitations en "ion"
Il n'est plus !
Instinctivement les yeux habitués
scrutent les nues.
En vain... disparu !
Un espace vide s'est créé dans le ciel
du Boulevard.
Pour certains, flotte un petit air de
nostalgie.
Un autre espace fait peau neuve
Rajeunie, rénovée, la Maison de
Quartier.
Elle a perdu son clocher.
Mais elle redresse la tête
Aimantée vers un "toujours plus"
Vers un "Devenir"
Maison de Rassemblement, de
Convivialité, de Fraternité.
Inspirée, Aspirée, peut-être, par feu,
son Clocher. •

Scoop toujours

Nouvelles cloches, nouveaux sons !

Elles sont nées aux Etablissements Paccard d'Annecy; elles pèsent respectivement 42 et 43 kg; elles sont arrivées au Faubourg de Béthune il y a presque deux mois. De qui s'agit-il?

Eh bien! Ce sont Solange et Jubilé 2000, deux petites cloches qui vont désormais tinter à l'unisson auprès de leurs huit sœurs nichées dans le clocher de l'église N.D. des Victoires, depuis le 4/12/1938.

Chacune d'entre elles porte son nom et son poids gravés sur sa jupe dorée. La plus grosse, Julie-Victoire-Espérance pèse 460 kg tandis que la plus petite, Bernadette ne pèse que 65 kg.

Chacune a un travail bien défini. Julie donne le la; Elise: le do; Hortense: le fa; Claudine: le sol; Cécilia: le la; Linselloise: le si bémol; Clémentine: le do et Bernadette le ré.

On pourrait penser que les deux petites dernières n'auraient plus rien à faire! Pas du tout, elles vont compléter la gamme avec un fa 5 et un mi 5.

Les amoureux de l'art campanaire se sont penchés sur ce petit carillon au son clair et harmonieux, si bien que depuis septembre 2000, il fonctionne maintenant de façon automatique et marque les heures au son de différentes ritournelles. Heureusement qu'une bonne fée est passée par là! La bonne fée, c'est précisément la Ville de Lille qui a financé une grande partie l'électrification. Merci donc à la Ville de Lille!

Solange et Jubilé 2000 ont donc été bénies le 11 février 2001 par le Vicaire Episcopal J.F. Bordarier, accompagné de l'Abbé Cenis, devant un parterre de

paroissiens et de sommités politiques.

Cette cérémonie a donné lieu à une réception fort conviviale: pot de l'amitié, distribution de dragées, le tout couronné par une animation de quelques jeunes du quartier avec, en plus, une visite guidée du clocher pour les amateurs de sensations fortes.

Rien n'a manqué! Pas même "Le P'tit Quinquin" qui fut entonné à l'unisson, après la bénédiction.

Qui aurait pu penser que ce clocher tronqué put héberger une telle petite merveille,

Quel bonheur de pouvoir entendre, dorénavant, au passage, les ritournelles de nos jeunes années! •



Quoi de neuf ?

Conseil de Quartier du 15 février 2001

Le Conseil de Quartier s'est réuni pour la dernière fois du mandat: récupérateurs de déchets médicaux et problèmes de stationnement étaient à l'ordre du jour.



Les problèmes de sécurité sur la voirie, la pose de bancs, d'une nouvelle boîte aux lettres, les jeux, l'enquête publique Eurasanté ont été évoqués en questions diverses.

Récupérateurs de déchets médicaux :

Le Conseil de Quartier a proposé une collecte trimestrielle de ces déchets afin de maintenir les équipements en place (rue d'Emmerin, Boulevard de la Moselle à proximité de la Place Tacq, près du Centre Commercial et avenue Barbusse côté Jardin Verhaeren)

Stationnement :

-rue d'Emmerin : modification de l'arrêté pour instaurer un stationnement unilatéral côté

habitations

- création d'emplacement G.I.G.-G.I.C. (Personnes handicapées) à proximité des terrains Barbusse et Martinet.

Etudes de Sécurité en cours :

- rue du Faubourg de Béthune : une réunion publique de concertation sera tenue ultérieurement
- rue d'Emmerin : un appareil de mesure de vitesse est installé

Pose de bancs :

- à la Halte C.H.R.U demandée à la S.N.C.F.

- dans le jardin face au 26 boulevard de Metz va être faite

Sécurité - Voirie :

Les services concernés ont été actionnés pour les problèmes de circulation de véhicules sur les passages piétons du Centre

Commercial, de synchronisation de feux avenue Beethoven côté Place Tacq et la durée du feu trop courte de la rue du Faubourg de Béthune.

Jeux :

La clôture des jeux installés près de l'ex-emplacement de la Halte-Garderie a été réparée, le remplacement des jeux vandalisés, estimé à 20 000 F, sera examiné par le prochain Conseil de Quartier.

Enquête publique :

L'enquête publique sur les aménagements de voirie pour faciliter l'accès à Eurasanté se déroulera du 15 février au 16 mars 2001, un registre est à disposition à la Mairie de Quartier. ●

Découverte

Balades de l'été 2001

Le Comité d'Animation de Quartier propose comme chaque année, de nombreux voyages aux habitants du Faubourg de Béthune.

Faire un choix a été difficile car les destinations proposées par les participants des Balades 2000 et lors de la réunion de concertation avec les habitants du 29 mars sont nombreuses et variées: de l'ascenseur à péniche des Fontinettes, dont il n'existe que deux exemplaires au monde, aux grottes de Namur, en passant par la découverte de capitales telles que Bruxelles ou Paris, sans oublier bien sûr les incontournables parcs de loisirs.

La brochure des Balades de l'Été 2001 du Comité d'Animation de Quartier du Faubourg de Béthune

arrivera dans votre boîte aux lettres dans le courant du mois; vous disposez ainsi du programme complet et de tous les renseignements permettant de vous y inscrire et comme l'an dernier, Laure Robart sera à votre disposition (pas tout à fait 24h sur 24 mais presque) pour répondre à toutes vos questions sur les voyages. ●

Comité d'Animation de Quartier du Faubourg de Béthune
5-7, Rue Renoir - 59000 Lille
Tél.06.16.71.96.20

COMMENT NOUS CONTACTER ?

Mairie de Quartier
du Faubourg de Béthune
517, rue Renoir
Tél : 03.20.10.96.40



Supplément au mensuel « Le Journal de Lille »
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 667 - 59033 Lille Cedex
Tél : 03 20 49 50 70
Télécopie : 03 20 49 50 68
Directeur de la Publication : Hervé BARRE
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : SCIM
Gravure : Nord Compo
Impression : L'Artesienne
Tirage : 3500 exemplaires
ISSN : 1260-0201 Dépôt légal : Avril 2001

Spécial Elections Municipales

Le
Journal
de
Lille

ARCHIVES MUNICIPALES
561/4
DE LILLE
Edition
Moulins

Portrait

Françoise Rougerie-Girardin, nouvelle présidente du conseil de quartier

Françoise Rougerie-Girardin, Conseillère Municipale Déléguée, a été désignée Présidente du Conseil de Quartier de Moulins par Martine Aubry, maire de Lille, lors du Conseil Municipal du 25 mars.

Agée de 54 ans, mariée, deux enfants, Françoise Rougerie-Girardin est professeur de français depuis 1971.

Mensuel - Avril 2001 - N° 46



Les élus lillois au complet

Edito

Le Conseil de Quartier Un outil majeur pour vivre mieux ensemble

Chers concitoyens,
Je suis arrivée à Moulins en 1977 lors de ma nomination au lycée professionnel Baggio. J'ai alors choisi de m'installer dans le quartier. Je m'y suis vite attachée et ne l'ai plus quitté.
Je m'y suis investie en participant à la vie associative. J'ai impulsé la création du Conseil de Parents d'élèves de l'école Arago où j'étais Présidente et c'est ainsi que je suis arrivée au Conseil de Quartier de Moulins. J'y ai siégé pendant 18 ans. Avec d'autres habitants, nous nous sommes mobilisés pour la création du Jardin des Olieux sur l'emplacement des friches industrielles.

C'est pour moi un honneur que m'a fait Martine Aubry d'accéder à la fonction de Présidente du Conseil de Quartier de Moulins et je l'assumerai avec conscience.

Je m'engage à porter la parole des habitants, pour eux et avec eux afin de

promouvoir le développement du quartier tout entier et d'améliorer la qualité de vie de chacun.

Je rencontrerai les associations et les habitants du quartier afin que les aspirations de tous soient prises en compte. Ainsi, trois forums citoyens seront organisés dans l'année qui vient. Ils porteront sur:

.la qualité des espaces publics (aménagement, propreté, sécurité)

.l'amélioration des équipements et des services de proximité (animation, culture, sport, loisirs...)

.le développement économique, l'emploi et l'exclusion

Ils seront largement ouverts et je vous invite à y participer nombreux pour venir défendre vos projets, les enrichir des propositions d'autrui, en un mot de faire œuvre de citoyen.

FRANÇOISE
ROUGERIE-GIRARDIN
PRÉSIDENTE DU CONSEIL



Sommaire

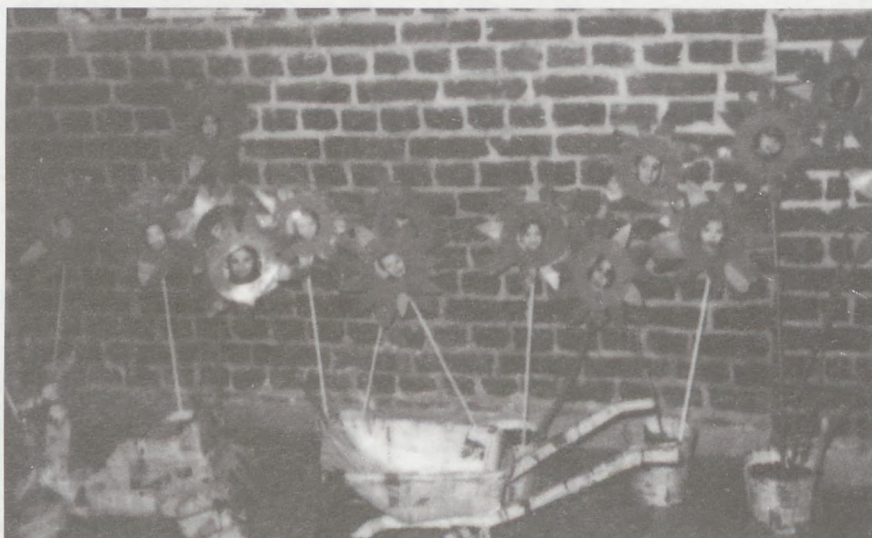
- Exposition : Sur le chemin de l'école
- Talent : Le petit peintre de Moulins
- Maltraitance Personnes Agées : Briser le silence
- Aventure : Visions de l'Inde par Bruno Ebran

- Festival : "Au cœur de l'Orient"
- Agenda
- Information
- Vacances 2001
- Semaine Bleue : Les petits enfants maquillent les mamies et les papys

Exposition

Sur le chemin de l'école

Cela s'intitule comme une chanson de Jacques Prévert : "Qu'ont donc vu les enfants en allant à l'école chaque jour? Qu'ont-ils regardé, ramassé, touché, entendu?"



Toutes ces découvertes, les enfants les ont dessinées, modelées, peintes, sculptées, découpées et cela donne cette magnifique exposition de travaux réalisés dans les écoles maternelles Philippe de Comines, Les Moulins et le C.P. de l'école primaire Victor Duruy. C'est grâce au travail des enseignantes qui ont su mettre en valeur les créations des petits, des moyens et des plus grands et installer avec bonheur,

tous ces travaux dans la salle Courmont, ce vendredi 9 février à 17h30.

C'est vrai que depuis l'inauguration de la salle Courmont en 1995, fidèlement, tous les ans, les maîtresses exposent les dessins, peintures, modelages réalisés dans leurs écoles (citées ci dessus). Elles sont heureuses de le faire et ne ménagent pas leur peine, ce qui valorise le travail des enfants et réjouit les parents fiers d'admirer les œuvres de leurs

bambins, exposées comme des "pros" dans une salle ouverte à tous.

Ce quartier de Moulins, découvert avec les yeux d'enfants, a pris du relief, des couleurs et donne envie de parcourir les rues, le "Jardin des Retrouvailles", même les "autos" ne font plus peur ...! Bravo à toutes et à tous pour cette belle réalisation. Rendez-vous l'an prochain.

Monique Morlinghem

Talent

Le petit peintre de Moulins

David Philippe Boucherie expose jusqu'au 29 avril 2001 à la Mairie de Quartier de Moulins.

Cette exposition intitulée " Impulsion " vous transporte dans une autre dimension, de l'influence en vrac de l'Afrique à l'Amérique.

A travers ses sculptures, D.-P. Boucherie fait ressortir ses racines de l'Afrique mais avant tout, c'est un homme du Nord. Dans son travail, il exprime ses sentiments allant de la colère à la joie. C'est pour lui une grande passion.

L'originalité de ses œuvres transmet une ouverture vers les autres dans un

quartier qu'il aime. L'exposition est visible pendant les heures d'ouverture de la Mairie de quartier de Moulins du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h sauf le mardi jusqu'à 17h30 et le samedi de 8h30 à 11h30. Vous pouvez visiter aussi son exposition permanente à son atelier situé au 80, rue de Thumesnil à Lille

Le petit peintre de Moulins, vous accueillera de 13 h à 18 h - Tél 06.15.80.37.92



Maltraitance personnes âgées

Briser le silence

La Ville de Lille en partenariat avec l'Association Alma France, a mis en place une structure d'écoute de la maltraitance des personnes âgées intitulée Alma Lille.

Une équipe compétente et discrète réceptionne les appels des personnes âgées, des professionnels et de toute personne faisant face à une situation de sévices, abus ou négligences.

Briser le silence est impératif pour agir.

Alma écoute et prolonge l'écoute par le suivi

social et juridique de la personne.

Renseignements : Alma Lille

BP 667 - 59033 Lille Cedex. Permanences d'écoute le lundi de 9h30 à 11h30 et le jeudi de 14h30 à 16h30.

Tél : 03.20.57.17.27.

Aventure

Visions de l'Inde par Bruno Ebran

Du 5 février au 2 mars, Bruno Ebran a exposé ses photographies sur l'Inde dans le hall de la mairie de quartier de Moulin. Il nous a conté le récit de son voyage et nous donne ainsi par son exposition et son récit sa vision de l'Inde.

Bruno est photographe amateur, a des ancêtres hindous et décide après avoir vécu à l'île Maurice d'aller à la rencontre de ses arrière-grands-parents. Il part trois mois dans ce pays mal connu des Européens.

Dans un premier temps, il descend à l'hôtel, rapidement, il fait connaissance avec des habitants qui l'hébergent, ce qui lui permet de mieux comprendre ce pays qui est un peu le sien, où la cellule familiale est plus importante que chez nous. Végétarien, il se nourrit comme eux de crêpes shapati. Pendant 3 mois, il parcourt 9000 km et nous ramène de très belles photos tant de scènes de vie au quotidien que de magnifiques paysages et aussi d'un endroit interdit de photo, l'endroit où sont incinérés les plus riches. Bruno Ebran a expliqué que les autres sont incinérés selon la possibilité d'acheter la quantité de bois suffisante. Bien qu'un crématorium électrique ait été créé, il est peu utilisé.

Cette tradition liée aussi à la croyance de la réincarnation cohabite avec la haute technologie comme le lancement des satellites et la très grande avancée dans les logiciels informatiques.

Gandhi a essayé de sortir l'Inde des castes, et les femmes de la servitude, c'est très difficile, toutefois les femmes commencent à occuper des places importantes dans la société.

Au fil des photographies, vous avez découvert la démesure des invasions indo-européennes qui ont créé une architecture riche et une civilisation différente du nord au sud, ainsi qu'une autre architecture avec la période mongole islamique.

Par exemple la ville romantique d'Udaipur située dans le Radjatan, où Fritz Lang a

tourné le film "Le tigre du Bengale".

De multiples croyances

L'Inde a plus de 14 langues officielles, plus de 3000 dialectes, 1 milliard d'habitants, une multitude de religions. De très belles photos de Benares, un lieu saint ont été exposées. Il faut savoir que l'Inde connaît de multiples croyances dont l'adoration pour Chiva, la déesse de la renaissance et de la destruction incarne l'une d'elles.

La population est hindoue à 80%, mais aussi musulmane, sikhs, jaïns, catholique à 53% par une colonisation portugaise à GOA. Bruno nous indique une petite avancée sociale: on peut devenir médecin quelle que soit la caste à laquelle on appartient, mais on ne peut soigner que les gens de sa caste.

Par contre, il me dévoile un côté qui m'a profondément marquée: La caste des Roms, toutes les personnes y naissant et donc appartenant à cette caste laveront le linge toute leur vie. Une autre très belle photo des Sampas des bateaux en osier et bois, la population vit sur l'eau dans une très belle région appelée la Venise de l'Inde pas très connue du monde occidental et vit de l'artisanat et du tourisme. Bombay difficile comme toutes les grandes villes.

Des photographies présentent Le Kérala, où on trouve des essences d'arbres comme le bois de teck, le bois de rose, l'ébène mais aussi des réserves d'éléphants et de tigres.

L'ensemble de ces photos qui nous ont dévoilé un pays peu connu et les explications de Bruno Ebran que nous remercions pour cette exposition, nous permettent de comprendre ce pays un peu mieux.

Elisabeth Vanhadenhoven

Festival

"Au cœur de l'Orient"

Une journée très animée à l'image de la culture orientale à la salle Courmont.

Jeudi 22 et vendredi 23 février 2001, se déroulait la 3e édition du festival "Au cœur de l'Orient" organisé par des étudiants de 2e année de BTS Action Commerciale du lycée Gaston Berger.

Le jeudi de 14h à 20h, on a pu assister à une journée d'expositions et d'animations avec le folklore typique du monde oriental. Pour ce qui est des animations, on a pu retrouver la reconstitution d'un mariage marocain dans la tradition, un orchestre traditionnel accompagnait la représentation. Un défilé de mode d'habillements orientaux a suivi, tous ont pu chanter et danser avec la présence d'un groupe de raï de la région et admirer les danses du ventre effectuées par trois danseuses professionnelles...

En ce qui concerne les expositions, différents stands représentatifs du monde oriental tels que la calligraphie, la musique, le henné, les objets de décoration, les pâtisseries, les vêtements, une librairie orientale entre autres, ont été proposés aux visiteurs. Et pour clôturer ce festival, vendredi était placé sous le thème de la festivité avec une grande soirée raï en présence d'un groupe traditionnel de la région.



Agenda

Jusqu'au 2 mai : Le centre de loisirs situé au centre social Marcel Bertrand prévoit un stage de cirque pour les enfants de 4 à 6 ans ainsi que des sorties à Belwaerde

Samedi 28 avril : matin - Place Déliot marché aux fleurs

Du 1er au 11 mai : Exposition de l'Association Existence à la salle Courmont

Samedi 12 mai après-midi : Marché aux fleurs au jardin des Olieux

Information

Un parking gratuit et surveillé, est mis à la disposition des automobilistes à l'angle du boulevard d'Alsace et de la rue d'Arras, près du métro Porte d'Arras. Compte tenu des difficultés de stationnement dans le quartier, il serait dommage de ne pas en profiter. Les heures de surveillance sont les suivantes : du lundi au vendredi de 7h30 à 19h et le samedi de 13h30 à 19h.

Vacances 2001

Pratique

Pour ne pas vous trouver fort dépourvu quand l'été sera venu, pensez dès à présent à venir en Mairie de Quartier pour formuler votre demande de délivrance de ces précieux documents. Nouveau: pour connaître les délais de traitement des dossiers C.N.I./Passeports, la Préfecture a mis en place une "boîte vocale" au 03.20.30.50.97. Depuis le 1er mars 2001, la durée de validité des passeports est passée de 5 à 10 ans, le montant du droit de timbre restant fixé à 400 F. Seuls les passeports délivrés à compter de cette date auront une validité de 10 ans. Les passeports délivrés antérieurement ne seront pas prorogés. Attention : des dispositions particulières s'appliquent en ce qui concerne les mineurs. Pour plus de renseignements, s'adresser en Mairie de Quartier.

Semaine Bleue

Les petits enfants maquillent les mamies et les papys

Lors de la Semaine Bleue des personnes âgées, nombreuses ont émis le souhait de se retrouver plus souvent. Pour beaucoup d'entre elles, ces rencontres sont rares.

D'où l'idée d'organiser un carnaval inter-générationnel, ce qui a permis aux enfants des classes de CE1 et CE2 des écoles Duruy, Saint-Exupéry, Saint-Vincent et l'Association "Carnaval de Moulin" de maquiller Mamie et Papy au travers des dessins afin de participer à ce carnaval virtuel. Les dessins ont été exposés dans les maisons de retraite Alphonse

Daudet, Marguerite Yourcenar et Notre-Dame de l'Espérance, les résidents ont composé le jury.

Le 13 mars un goûter spectacle a réuni

mamies,

papys et

petits

enfants à la

salle

Courmont

pour

récom-

penser les

dessins

primés par

nos aînés.

Du 14 au 27

mars, la mai-

rie de quar-

tier a accueilli

les dessins aux

sein de son hall

d'entrée afin de

permettre à chacun

de partager l'imagi-

naire de nos plus jeunes.

L'Association Carnaval de

Moulin" assurera un autre relais en

exposant les dessins primés à l'occasion du

vernissage des artistes du Nord qui aura

lieu du 2 au 9 novembre 2001.

La MAPA d'Hellemmes et la PSAPA de

Wazemmes sont venues animer le

spectacle avec des danses et l'école Saint-Vincent a récité un poème.

Un grand merci à tous ceux qui ont accepté de participer à cette manifestation, qui s'est déroulée avec beaucoup de bonheur pour tous et chacun, en applaudissant, a dit "à l'année prochaine".

Ont reçu le prix d'or: Chaoui Sarah, David Rodolphe et Mamdou Hadiza.

Ont reçu le prix d'argent: Leroy Jessica, Boulgregoor Imène et Butin Amaury.

Ont reçu le prix de bronze: Labani Sarah, Duruy et Lemorvau Pauline.

La Maison de retraite Notre Dame de l'Espérance a décerné un prix spécial à Monchaux Laura de l'école Saint-Exupéry. D'autres enfants ont également été primés: Davigny Charlène, Ver-

vacque Andy, Getraud Valentin,

Bower Leslie, Senece Justine, Durand

John, Waquet Anthony, Paulin Lucile, Patout Cyril, Hazani Naya, Salakahn Donald et Barmou Satifa.

ELISABETH VANHADENHOVEN



COMMENT NOUS CONTACTER ?

Comité de rédaction : Journal de Lille édition Moulin
215, rue d'Arras
Vous pouvez aussi nous
téléphoner au 03.28.55.09.20.

Spécial Elections Municipales

Le
Journal
de
Lille



Edition

Bois-Blancs

Mensuel - Avril 2001 - N° 46



Les élus lillois au complet

Edito

Le Conseil de Quartier Un outil majeur pour vivre mieux ensemble

Un mandat s'achève, un autre commence, le Conseil Municipal vient d'être renouvelé. Martine Aubry m'a nommée à la Présidence du Conseil de Quartier des Bois-Blancs. Vous avez choisi à la fois la continuité et le nouveau.

Vous avez souhaité transformer le quartier tout en conservant sa spécificité. Votre ambition est de faire partie d'une grande métropole tout en préservant l'aspect "Village dans la Ville" que permet la décentralisation. Nous allons y travailler tous ensemble. Si vous faites le tour du quartier, d'abord vous ferez une très belle promenade, ensuite vous pourrez constater ce qui a changé au cours des six ans qui viennent de s'écouler: la promenade du maire (qui va désormais s'appeler promenade des remparts, évoquant ainsi pour les plus anciens les fortifications sur lesquelles ils allaient jouer) a été aménagée, un local a été construit pour accueillir les jeunes, l'école de musique est dans ses murs,

la salle Brossolette a été réhabilitée ainsi que la Maison de Quartier, la place Gavarni a été refaite, la Goëlette est née accueillant les personnes âgées dans un cadre agréable, la salle Pignon entièrement refaite accueille des expositions de qualité et j'en passe...

Les six ans à venir verront d'autres transformations en particulier avec l'implantation d'Euratechnologies qui changera radicalement le visage des Bois-Blancs, sur le secteur des friches. Ces friches Le Blan et Coignet qui ont fait couler tant d'encre et que les habitants désespéraient de les voir utiliser vont enfin revivre. Vous avez dû attendre, bien sûr, avec plus ou moins d'impatience mais cela en valait la peine !

Vous avez manifesté très fortement le désir de prendre en charge votre vie de citoyen, de participer à l'élaboration des projets et de veiller ainsi à ce que votre argent soit bien dépensé, en fonction des besoins exprimés.

Vous en aurez la possibilité (et aussi le devoir!) à travers les conseils de quartier qui vont être renouvelés et qui devront être représentatifs de toutes les forces vives du quartier; à travers les commissions du Contrat de Ville qui sont un creuset de réflexion et de propositions et aussi à travers les "Forum d'habitants" qui seront orga-

nisés et qui poursuivront le dialogue engagé ces dernières semaines, on peut d'ores et déjà en annoncer trois dans l'année qui vient, ils traiteront de:

- . la qualité des espaces publics (places, squares, rues, jardins...) tant en termes d'aménagement et de propreté que de sécurité

- . l'amélioration des équipements et des services de proximité (animation, culture, sport, loisirs...)

- . le développement économique, l'emploi et l'exclusion

Sur chacun des ces thèmes, vous pourrez faire entendre votre voix dans votre quartier et alimenter la réflexion et l'action des élus pour les années à venir.

Vous allez être mis à contribution mais cela répond à vos souhaits.

Nous avons un programme, nous avons des outils et des atouts, nous avons des idées. C'est ensemble que nous devons nous inscrire dans le programme et voir comment nous pouvons utiliser au mieux nos atouts et nos outils pour que nos idées aboutissent à des réalisations concrètes.

Cela ne sera pas toujours facile, mais ce sera ô combien passionnant!

JEANINE ESCANDE
PRÉSIDENTE DU CONSEIL DE
QUARTIER DES
BOIS-BLANCS

Sommaire

- **A venir :**
Le GPV, c'est quoi ?
- **Animations :**
Un week-end de carnaval
- **Vie pratique :**
Rangez vos tiroirs

- **Ca bouge :**
Vie culturelle aux Bois-Blancs
- **Maltraitance des Personnes Agées :**
Briser le silence
- **On simplifie :**
Une petite révolution

A venir

Le G.P.V. c'est quoi?

Encore un sigle qu'il va falloir retenir direz-vous. Rassurez-vous il vous deviendra vite familier puisque nous allons travailler tous ensemble dans le cadre de ce Grand Projet de Ville dans les années à venir.

Nous allons nous efforcer d'en donner ici les grandes lignes à partir desquelles va devoir s'orienter la réflexion des habitants du quartier.

Le Grand Projet de Ville (G.P.V.) est un programme national qui permet de travailler à l'échelle d'une métropole à la fois sur les infrastructures et la vie sociale. Le Grand Projet de Ville Lille Métropole concerne donc 5 villes. Il dispose d'un budget de 3 milliards de francs pour 6 ans dont 1,1 milliard pour Lille. L'ampleur de ce budget pour Lille traduit une grande ambition, celle de construire une ville agréable pour tous. Trois grands chapitres sont traités:

l'urbanisme, l'habitat et le cadre de vie, les questions sociales, les questions économiques et l'emploi.

En ce qui concerne le premier chapitre, il s'agit de réduire les inégalités spatiales et d'accroître l'attractivité des quartiers.

Habitat

Pour l'habitat, il s'agit de diversifier et d'améliorer l'offre de logement par : l'adaptation des logements aux besoins des locataires, la relance de la construction neuve, la requalification des quartiers d'habitat ancien, des populations les plus démunies en mettant en œuvre des solutions comme les logements passerelles.

Urbanisme

En matière de qualité urbaine, il s'agit de mieux relier les quar-

tiers entre eux et de mieux les relier au centre-ville. C'est donc traiter les problèmes des coupures urbaines et implanter des équipements attractifs et de rayonnement métropolitain dans les quartiers périphériques.

L'exemple type est le projet d'Euratechnologies. La volonté est que chaque quartier de Lille ait son originalité propre pour être attractif au-delà du quartier. Travailler à l'attractivité du quartier, c'est aussi améliorer les services de proximité : finir la rénovation des équipements scolaires, réaménager ou



relocaliser les équipements sociaux, sportifs, culturels. L'attractivité du territoire est essentielle pour relancer l'économie dans les quartiers car elle suscite la relance du commerce, la réutilisation des friches réhabilitées pour y implanter de nouvelles activités.

Vie sociale

En ce qui concerne le chapitre de la vie sociale, l'objectif est de garantir l'égalité des chances. Cela passe par l'amélioration de l'offre éducative, l'amélioration de la sécurité, de l'accès à la santé, à la culture et au sport. Dans le volet culturel du Grand

Projet de Ville Lille 2004 capitale européenne de la culture est un rendez-vous et non un aboutissement final. Cet événement est aussi l'occasion de valoriser la culture populaire et d'accompagner l'appropriation de nouvelles techniques d'information et de communication par tous. En ce qui concerne le troisième chapitre consacré au développement économique et l'accès à l'emploi, l'apport financier du Grand Projet de Ville va permettre d'accélérer les évolutions positives amenées par la Ville de Lille depuis une dizaine d'années.

Toutefois, bien que Lille soit reconnue comme la première ville de France pour la création d'emploi entre 1999 et 2000, le taux de chômage reste élevé. Il faut donc encore se battre et le Grand Projet de Ville encouragera le développement du commerce de proximité, l'action économique de proximité avec le soutien aux P.M.E. - P.M.I. et le développement des services et des emplois pour tous. Vous connaissez maintenant les grandes lignes d'un projet ambitieux qui a été présenté aux habitants du quartier au cours d'une réunion publique qui a eu lieu début février, réunion animée par Monsieur Pierre de Saintignon, Premier Adjoint au Maire.

Il y a encore beaucoup de choses à dire, nous y reviendrons mais vous pouvez consulter le compte rendu complet de la réunion en Mairie de Quartier et poser toutes les questions qui vous interpellent nous essaierons d'y répondre le plus clairement possible. ●

Animations

Un week-end de carnaval

Le vendredi XX mars après-midi ce sont les enfants qui ont mis de la gaieté dans les rues du quartier. Ils avaient choisi un joli thème " Je suis à croquer " et c'est vrai qu'ils l'étaient nos bouts de choux.



Les spectateurs ne s'y sont pas trompés: les caméscopes et appareils photos en tout



genre ont fixé pour la postérité les fruits, les gâteaux, les cornets de crème glacée qui ont défilé accompagnés d'un énorme gâteau à la fraise et de la musique du Show Band Academy. Les 350 petites friandises se sont retrouvées après le défilé dans la salle de sport pour continuer danses et farandoles. Le samedi, ce sont les parents et aussi les enfants plus âgés qui avaient eu la "permission de minuit" qui se sont retrouvés dans la salle des fêtes de l'école Desbordes-Valmore pour

danser bien sûr mais aussi pour déguster de délicieuses crêpes. Les déguisements étaient de rigueur : certains avaient ressorti les costumes d'Halloween mais il y avait aussi des Arlequins, des princesses et des princes charmants, des costumes flamboyants et des perruques à paillettes. La soirée était organisée par la toute nouvelle Amicale des Ecoles des Bois-Blancs dont c'était la première manifestation. Si on en juge par son dynamisme, il y en aura sans doute beaucoup d'autres ! ●

Vie pratique

Rangez vos tiroirs

Vos tiroirs débordent de tous ces papiers qui s'accumulent tout au long d'une vie. Faut-il les garder? Peut-on s'en débarrasser? Retenez bien ces quelques règles qui vous aideront à mettre de l'ordre dans tous ces documents sans commettre d'erreurs qui pourraient avoir d'ennuyeuses conséquences.

Vous devez garder :

*** Toute la vie**

- le contrat de mariage et le livret de famille,
- les titres de propriété,
- les documents relatifs aux successions,
- les contrats de travail et les bulletins de salaire,
- les titres de pension,
- les dossiers médicaux,
- le livret militaire.

*** Trente ans**

- les reconnaissances de dettes,
- les factures d'hôpital,
- les talons de chèquiers,
- les factures de travaux,

-les justificatifs de droit à pension alimentaire.

*** Dix ans**

- les relevés de comptes bancaires,
- les relevés de charges de copropriété,
- les contrats de crédit.

*** Cinq ans**

- les contrats de location immobilière,
- les quittances de loyer,
- les factures EDF-GDF,
- les notes d'honoraires des notaires,
- les bordereaux d'allocations ASSEDIC.

*** Trois ans**

- tous les documents liés au paiement de l'impôt,
- les quittances de redevance télévision.

*** Deux ans**

- les quittances d'eau,
- les honoraires d'avocat,
- les primes d'assurance,
- la facture d'achat d'une voiture,
- les honoraires et frais médicaux.

*** Un an**

- les factures de téléphone. ●

Ca bouge

Vie culturelle aux Bois-Blancs

La bibliothèque Arthur Rimbaud (Marx Dormoy) toujours active et toujours branchée sur l'actualité a organisé deux expositions pour l'entrée dans le nouveau millénaire une rétrospective du siècle que nous venons de quitter, car il ne faut pas oublier le passé. Cette "mémoire du XXe siècle" nous a fait revivre à travers couvertures de journaux, affiches, magazines et photos les événements majeurs qui ont marqué un siècle à la fois tumultueux et fantastique depuis l'exposition universelle de Paris en 1900 jusqu'à l'actualité de 1999.

A l'approche des échéances électorales, c'est "la France et ses institutions" qui nous a donné une leçon d'instruction civique en expliquant le fonctionnement des différentes institutions françaises par des tableaux simples et clairs. Découvertes pour certains,

excellente révision pour d'autres. De nombreux instits sont venus avec leurs élèves et en particulier Monsieur Fauquet dont les élèves étaient cette semaine-là en classe civique.

Au Grand Bleu, c'est une exposition et un livre: "Petits messages d'un grand âge" que nous avons été invités à découvrir, suivis d'un spectacle "Naufrage". Un spectacle assez dur mais passionnant qui pose tous les problèmes de la place de la personne âgée dans notre société quelquefois solidaire mais aussi individualiste. Corinne Rucar de l'Association Sol'Aides avait invité une délégation du quartier comprenant des élus du Conseil Municipal d'Enfants et des personnes âgées à voir ce spectacle qui s'est prolongé par un entretien d'une heure avec les comédiens et par une séance du Conseil Municipal d'Enfants

sur le thème de l'intergénération et de l'importance pour des enfants des contacts avec les personnes âgées: grands-parents ou amis. Ils sont à la fois lucides et sensibles nos enfants et ils savent avec leurs mots et aussi leur cœur poser les vraies questions dont les adultes feraient bien de s'inspirer. ●



Maltraitance des personnes âgées

Briser le silence

La Ville de Lille en partenariat avec l'Association Alma France, a mis en place une structure d'écoute de la maltraitance des personnes âgées intitulée Alma Lille. Une équipe compétente et discrète réceptionne les appels des personnes âgées, des professionnels et de toute personne faisant face à une situation de sévices, abus ou négligences. Briser le silence est impératif pour agir. Alma écoute et prolonge l'écoute par le suivi social et juridique de la personne

Alma Lille
BP 667 -

59033 Lille Cedex.

Permanences d'écoute le lundi de 9h30 à 11h30
et le jeudi de 14h30 à 16h30.

Tél: 03.20.57.17.27.

On simplifie

Une petite révolution

Les fiches d'état civil sont supprimées, cela en a déconcerté plus d'un et pourtant c'est une simplification administrative importante. Désormais selon la nature des renseignements demandés, vous pouvez justifier de votre état civil en présentant l'original ou en fournissant une photocopie des documents suivants:

-un livret de famille régulièrement tenu à jour,
-la carte nationale d'identi-

té en cours de validité,
-le passeport en cours de validité,
-la carte d'ancien combattant,
-la carte d'invalidité de guerre,
-la carte d'invalidité civil.

Si vous restez encore un peu perplexe (mais vous allez vite prendre de nouvelles habitudes!) vous pouvez demander tout renseignement complémentaire à la Mairie de Quartier. ●

Le Journal de Lille

Supplément au mensuel «Le Journal de Lille»
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 667 - 59033 Lille Cedex
Tél : 03.20.49.50.70 - Télécopie : 03.20.49.50.88
Directeur de publication : Hervé BARRE
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : SCIM
Gravure : Nord Compo
Impression : L'Artesienne
Tirage : 4000 exemplaires

ISSN : 1280-0201 Dépôt légal : avril 2001

COMMENT NOUS CONTACTER ?

**Mairie de Quartier
des Bois-Blancs**

38, rue Canrobert
Tél : 03.20.17.00.40.

Edito

Chers habitantes et habitants de Lille-Centre,
En vous retrouvant avec une grande joie, après que Martine Aubry ait souhaité que je sois à nouveau Présidente du Conseil de Quartier, je voudrais vous exprimer tout mon attachement et mon souci de poursuivre le travail engagé pour que chacune et chacun d'entre vous se sentent bien dans ce Quartier. Le Quartier de Lille-Centre est le Centre de la Ville, le cœur de la Cité, mais il est aussi un quartier à part entière avec ses difficultés et où chacun doit pouvoir s'exprimer et trouver sa place. Je veillerai, avec la nouvelle équipe municipale, le concours du Conseil de Quartier et les nombreuses Forces Vives et Associatives, économiques, sociales, culturelles et sportives que comptent ce Quartier à être à votre écoute, à favoriser l'échange et le dialogue et à faire des propositions qui améliorent votre vie quotidienne.

MARIE-THÉRÈSE ROUGERIE
PRÉSIDENTE DU CONSEIL DE
QUARTIER DU CENTRE

Interview

Marie-Thérèse Rougerie Présidente déléguée du Conseil de Quartier

Journal de Lille: Qu'elle a été votre vie personnelle et familiale?

M.-T. Rougerie: Je suis née le 25 mars 1930 dans le Vieux Quartier Saint-Sauveur où j'ai grandi. Mes parents, mes quatre grands parents habitaient le Quartier de Lille-Centre. C'est à la Faculté de Droit que j'ai connu mon mari avec qui j'ai eu 3 enfants : Hugues 47 ans, Isabelle 45 ans et Fabrice 44 ans. Nos cinq petits-enfants ont de 3 à 23 ans. J'ai eu la chance de faire de longues études. J'ai une licence de Droit, et des Certificats de Doctorat Droit Public et Droit Privé.

JDL: Et votre carrière professionnelle ?

M.-T. R.: Je suis entrée dans l'Administra-



Sommaire

● Quoi de neuf ?

Le Conseil de Quartier

● **Euralive** : Euralille vu par les jeunes

● **Exposition** : En hiver et en couleurs

● **Maltraitance personnes âgées** : Briser le silence

● **Réussite** : Le Centre a fait son carnaval

● **Echanges** : Le réseau L.U.

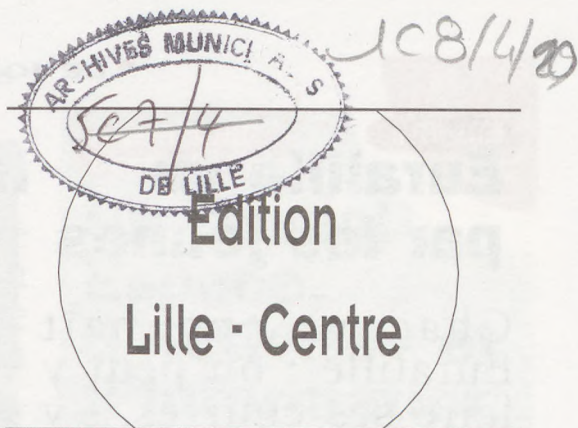
● **Activités du Centre Social** : Un nouvel espace d'Activités et d'Information Jeunesse

● **Info** : Merci les enfants

● **Vacances 2001** : Cartes d'identité et passeports, pensez-y aujourd'hui !



Mensuel - avril 2001 - N° 46



Les élus lillois au complet

tion comme Attachée de Préfecture. Après avoir passé divers concours, j'ai été nommée Directeur et j'ai pris ma retraite en 1991.

JDL: Quand avez-vous commencé votre activité sociale et politique?

M.-T. R.: J'ai commencé à travailler dans le monde associatif lorsque j'étais déléguée à la Condition Féminine, fonction qui m'avait donné l'occasion de créer le Centre d'Information du Droit des Femmes et le CIRM (Centre d'informations sur la régulation des naissances). J'ai travaillé aussi à l'implantation lilloise de l'association "Retravailler". Dans mes diverses activités, je me suis rendue compte de la richesse du monde associatif et n'ai cessé d'y travailler.

JDL: Quelles fonctions avez-vous remplies en votre qualité de Conseillère Municipale?

M.-T. R.: J'ai la chance d'être présidente d'un Quartier. Pour moi, c'est l'un des plus beaux postes de la vie municipale : il est au service de tous. On peut aider les citoyens, dans leur diversité, en acceptant leurs différences. On m'a confié récemment une délégation aux projets associatifs très attendue par les Lillois. Il s'agit notamment de la mise sur pied de la Maison des Associations. J'ajoute que dans le domaine associatif, j'ai créé le Centre Social du Vieux Lille Godeleine Petit.

JDL: Quels sont les faits qui vous ont le plus marquée durant votre précédent mandat?

M.-T. R.: J'ai découvert la diversité du Quartier, l'hypercentre avec ses caractéristiques, le commerce. J'ai découvert que Lille-Centre a une population très contrastée, avec ses H.L.M., ses jeunes ayant des problèmes lourds, tout un ensemble de personnes en grande

difficulté. Il ne faut laisser personne en dehors du chemin.

JDL: Comment concevez-vous votre fonction de Présidente?

M.-T. R.: Connaissant bien mon Quartier, je voudrais faire en sorte que les gens se rencontrent davantage et que soit renforcé l'esprit associatif. Il importe de demander systématiquement l'avis des habitants et, avec le concours des Conseillers, susciter l'émergence de projets.

JDL: Quel est votre regard sur le Quartier de Lille-Centre, par rapport à l'ensemble de la Ville?

M.-T. R.: Pour beaucoup, le Centre n'est pas un Quartier. Je me suis battue durant 6 ans, pour essayer de prouver qu'il s'agit d'un vrai Quartier en rassemblant les habitants autour d'actions (le concours des Balcons Fleuris et l'exposition de "Sculptures et Jardins"...). Quant au Marché de Noël, devenu, plus qu'une manifestation lilloise, une manifestation nationale et même internationale, il bénéficie de notre large concours.

JDL: Quels sont vos souhaits pour le Quartier de Lille-Centre?

M.-T. R.: Je souhaite que le Conseil de Quartier prenne toute sa part dans la conception des projets concernant le Quartier. Ce qui nous permettrait de consulter en amont tous les habitants. Je rends hommage à tous les Conseillers qui m'ont aidée dans mon action et qui ont accompli un travail considérable. Il va y avoir un nouveau Conseil de Quartier, les Conseillers devront être plus que jamais le lien naturel entre la municipalité et la population.

Euralive

Euralille vu par les jeunes

Chacun connaît Euralille : on peut y faire ses courses, s'y promener, etc. 15 jeunes du quartier Parc des Expositions se sont intéressés à cet espace.



En effet dans le cadre de l'accompagnement scolaire du Centre Social, après avoir obtenu des autorisations, les jeunes ont pu photographier librement les galeries d'Euralille.

La mise en place d'un atelier d'écriture a permis à ces collégiens de "légèrer" les photos. Encadrés par les animateurs de l'accompagne-

ment scolaire et Myriam Agostini, photographe, ces jeunes ont produit une exposition qui sera présentée en mairie de quartier du 3 au 17 mai prochain dans le cadre du Festival Transphotographiques. Remercions enfin les partenaires de l'action : les laboratoires photos Deshutter, le collège Franklin et Euralille, sans oublier la mairie de

quartier du Centre pour son accueil et son soutien financier. ●

Contact : Didier Petit, Centre Social du Parc des Expositions Saint-Sauveur, 8/1 et 8/2, avenue du Président Hoover
BP 1030 - 59011 Lille Cedex.
Tél : 03.20.49.02.35. ou 03.20.49.02.53.

Exposition

En hiver et en couleurs

Succès fou pour les artistes de la maternelle du Bellay, le 13 février dernier.

Le hall de la Mairie était transformé en véritable cour de récréation pour cette soirée de vernissage où enfants, maîtres, parents et même grands-parents s'étaient donnés rendez-vous dans un joyeux tumulte. Chacun a pu admirer les talents des sections petits et moyens, on a sorti les appareils photos pour immortaliser le travail.

Le résultat a été concluant puisque à l'unanimité, l'exposition a été prolongée. Félicitations aux enfants et aux organisateurs : Catherine Tassier, la directrice, Pascale Boistel, la spécialiste en Arts Plastiques et toute l'équipe. ●

Maltraitance personnes âgées

Briser le silence

La Ville de Lille en partenariat avec l'Association Alma France, a mis en place une structure d'écoute de la maltraitance des personnes âgées intitulée Alma Lille.

Une équipe compétente et discrète réceptionne les appels des personnes âgées, des professionnels et de toute personne faisant face à une situation de sévices, abus ou négligences.
Briser le silence est impératif

pour agir.
Alma écoute et prolonge l'écoute par le suivi social et juridique de la personne. ●

Renseignements : Alma Lille
BP 667 - 59033 Lille Cedex. Permanences
d'écoute le lundi de 9h30 à 11h30 et le jeudi
de 14h30 à 16h30.
Tél : 03.20.57.17.27.

Quoi de neuf ?

Le Conseil de Quartier

C'était sa dernière séance le 1er février dernier, et le Conseil de Quartier est resté bien studieux.

Il a décidé d'apporter son concours financier à des projets, ceux des écoles Daudet pour ses ateliers de contes, Mozart pour ses ateliers musique, Wicar pour sa BCD informatique, Pasteur pour son voyage de fin d'année et celui du lutteur club pour l'initiation à la lutte dans les écoles. Il a décidé des travaux à engager dans les bâtiments scolaires. Il a pris connaissance avec la plus grande attention de l'expérience du tri sélectif engagé par la C.U.D.L. dans le secteur "hyper-Centre" avec le concours actif des riverains "producteurs" de déchets.

Le scénario est le suivant: des "animateurs de tri" viendront identifier à domicile les volumes de production de chaque foyer et le type de réceptacle le plus adapté à sa consommation et son habitat (sac, bacs). Ils expliqueront dans le même temps comment doivent être sélectionnés les différents types de déchets (verres/recyclables) ordures ménagères résiduelles. Cette expérience se poursuivra par des périodes d'évaluation et d'adaptation si nécessaire. ●

Réussite

Le Centre a fait son carnaval

Le Carnaval de Lille-Centre s'est déroulé cette année le mercredi 4 avril. Le départ était fixé à 14h30 au L.C.R., 1, rue Louis Dupied (notez que nous avons offert gratuitement le maquillage à partir de 13h30 au L.C.R également).



Le défilé a emprunté le boulevard Louis XIV, la porte de Paris, les rues de Paris, du Molinel et de Tournai.

L'arrivée s'est faite vers 16h30 à Lille Grand Palais où un goûter en musique était offert.

Une grande réussite cette année encore. Le Centre Social du Parc des Expositions a été porteur du projet en partenariat avec : le Foyer Béthanie, Foyer Thiriez, Paroisse Saint-Sauveur, Amis des Géants de Lille, CAPE écoles maternelles Daudet et Wicar, Ecole de

Musique Municipale, Espace Socio éducatif de Boufflers, Bibliothèque Municipale.

Signalons enfin que ce Carnaval ne pourrait exister sans le soutien financier du Fond Initiatives Habitants et de la Mairie de Quartier de Lille-Centre. •

Contact: Centre Social du Parc des Expositions, 8/1 et 8/2 avenue du Président Hoover - BP 1030 59011 Lille Cedex. Tél : 03.20.49.02.53.

Activités du Centre Social

Un nouvel Espace d'Activités et d'Information Jeunesse

Le Centre Social du Parc des Expositions a inauguré le 25 janvier dernier un espace d'activités et d'information jeunesse pour les jeunes de 16 à 25 ans.



Doté d'une documentation importante et de plusieurs ordinateurs, il permet au public d'obtenir facilement des informations sur des thèmes comme l'enseignement, la formation, l'emploi, la santé, les loisirs, le logement...

Il offre aussi la possibilité de préparer son C.V. et ses lettres d'embauche. Situé au 1, rue Louis Dupied (sur le Secteur Parc des Expositions), cet espace d'activités et d'information jeunesse est ouvert chaque après-midi (sauf le mercredi) de 14h à 17h30.

Une personne ressource vous y attend pour vous accompagner dans vos démarches et vous apporter une aide dans une recherche d'emploi, de formation, de stages pratiques (pour les jeunes scolarisés), de réalisation de projet autonome... •

Pour tout complément d'information, n'hésitez pas à contacter Nordine Essafi L.C.R. 1, rue Louis Dupied 59800 Lille. Tél: 03.20.52.88.30.

Echanges

Le réseau L.U.

Le principe du réseau est simple: il consiste à échanger toutes formes de savoirs comme la cuisine, la musique, l'informatique, la conversation anglaise, savoir se maquiller.

Concrètement Monia améliore son français avec Brigitte, Sylvianne et Alain, en échange, Alain lui apprend à nager avec Pierre qui lui apprend la cuisine végétarienne. Eric travaille son anglais avec Caroline, qui en échange, s'initie aux échecs avec Sylvianne. L'ensemble de ces échanges sont gra-

tuits, ils sont ouverts à tous, quel que soit l'âge (de 6 à 99 ans). •

Contact : Didier Petit. Tél 03.20.49.02.35 ou 03.20.49.20.53
Permanence le mercredi de 16h00 à 18h30 ou sur rendez-vous.

Bon à savoir

De nouveaux horaires en mairie de quartier du Centre : depuis le lundi 2 avril, nous vous accueillons de 8h00 à

17h00 du lundi au vendredi et de 9h00 à 12h00 le samedi. •

Information

Merci les enfants

Il y a quelque temps, le Conseil d'Enfants du Quartier de Lille-Centre décidait de travailler aux côtés des Restos du Cœur en s'engageant dans une "campagne" de collecte de produits d'hygiène en partenariat avec les écoles du Quartier. Mission accomplie et réussie et nous vous reproduisons la lettre que les responsables des équipes de Lille-Centre Catherine et Sylvie ont adressé aux enfants.

"Merci les enfants". Toute l'équipe des "Restos du Cœur" de Lille-Centre se joint à nous pour remercier les enfants du Conseil Municipal Enfants de Lille, pour leur aide précieuse. Les produits d'hygiène collectés que ce soit savons, rasoirs, shampoings, linge,... nous permettent d'apporter un plus à nos bénéficiaires qui manquent du nécessaire. Merci encore à vous pour votre implication et votre dynamisme.

Nous restons à votre disposition pour toute action ultérieure.

CATHERINE LEJEUNE ET SYLVIE THOREZ,
RESPONSABLES.



Vacances 2001

Cartes d'identité et passeports, pensez-y dès aujourd'hui !

Chaque année, c'est la même chose ! Quelques jours avant de partir pour votre endroit "paradisique", se pose le même problème, cet éternel problème : mes papiers sont-ils encore valables ? Alors...

A l'approche des grandes vacances, les délais d'obtention des Cartes nationales d'Identité et des Passeports vont à coup sûr s'allonger considérablement.

Pour ne pas vous trouver fort dépourvu quand l'été sera venu, pensez dès à présent à venir en Mairie de Quartier pour formuler votre demande de délivrance de ces précieux documents.

Nouveau : pour connaître les délais de traitement des dossiers C.N.I./Passeports, la Préfecture a mis en place une "boîte vocale" au 03.20.30.50.97.

Passeports

Depuis le 1er mars 2001, la durée de validité des passeports est passée de 5 à 10 ans, le montant du droit de timbre restant fixé à 400 F.

Seuls les passeports délivrés à compter de cette date auront une validité de 10 ans.

Les passeports délivrés antérieurement ne seront pas prorogés.

Attention: des dispositions particulières s'appliquent en ce qui concerne les mineurs. Pour plus de renseignements, s'adresser en Mairie de Quartier.



COMMENT NOUS CONTACTER ?

Mairie de Quartier de Lille-Centre

31, rue des Fossés

Tél : 03.20.15.97.40

Spécial Elections Communales

Le
Journal
de
Lille



DE Edition
Hellemmes
commune associée

M e n s u e l - a v r i l 2 0 0 1 - N ° 4 6

Résultats

Des mots, des chiffres...

Dans la salle, la famille de Gilles Pargneaux était présente. L'occasion était donnée pour le nouveau maire de saluer ses parents.

Hellemmes est commune associée avec Lille depuis 1977. Bernard Derosier était maire d'Hellemmes depuis 18 ans. Sur les 12 416 inscrits hellemmois, il y a eu 6 153 votants et 5 830 exprimés. La participation était donc de 49,56%. Le 18 mars, la liste "Bernard Derosier et son équipe s'engagent avec vous pour vous" a obtenu 24 sièges, contre 6 aux "Gens d'Hellemmes", alors que "Hellemmes sécurité" du Front National obtenait 3 siège. ●



Art de rue

On change de maire !

C'est fait ! Le samedi 31 mars, Hellemmes a changé de maire. C'est Gilles Pargneaux qui remplace Bernard Derosier.

C'est avec beaucoup d'émotion que **Bernard Derosier** a décidé de transmettre le témoin à Gilles Pargneaux, après 18 années passées à la tête de la Commune associée d'Hellemmes. Le Nouveau Maire n'a d'ailleurs pas manqué, dans son premier discours, de rendre hommage à son prédécesseur en revenant sur le travail considérable effectué durant ces

années dans ce nombreux domaines. L'action de Bernard Derosier en faveur d'Hellemmes ne s'est toutefois pas arrêtée le 31 mars 2001, puisqu'en tant que Président du Conseil Général du Nord et Député de la 2ème Circonscription, il continuera à servir cette Commune à laquelle il est si attaché et dont il est élu.

Arrivé à Hellemmes en 1981, **Gilles Pargneaux** est tout d'abord devenu le collaborateur de Bernard Derosier avant d'être élu en 1989 Adjoint au Maire d'Hellemmes et Conseiller Délégué à Lille. Alors en charge de la Vie Collective à Hellemmes, il ne

tarde pas à s'imposer sur le plan départemental en assurant des responsabilités importantes à la fédération du Nord du Parti Socialiste et au niveau régional en devenant, en 1992, Conseiller Régional. En 1995, il devient Premier Adjoint au Développement Economique et au Patrimoine dans l'équipe de Bernard Derosier et Adjoint au Maire de Lille avec Pierre Mauroy. Bien connu des Hellemmois pour son dynamisme et ses compétences, c'est en toute logique que Gilles Pargneaux prend les rênes de la commune. ●

Sommaire

- **Communales :**
"Est élu maire d'Hellemmes..." Gilles Pargneaux
- **Liste :**
Les 9 nouveaux adjoints
- **Agenda**

- **EJH :**
Les BLAS...
- **EJH (bis) :**
Festival de la citoyenneté
- **En bref :**
Permanence, Démographie

Communales

"Est élu maire d'Hellemmes... Gilles Pargneaux."

C'est en présence de Martine Aubry, nouveau maire de Lille que le samedi 31 mars, Gilles Pargneaux, a été élu maire de la commune associée d'Hellemmes.

La foule s'était déplacée, ce samedi, à 15 heures, au premier étage de l'Espace des Acacias. Pour l'occasion, on avait aménagé toute la surface de la salle modulable. Il n'y avait même plus de place sur la table réservée à la presse. Il faut dire que l'événement était de taille. Il ne s'agissait pas seulement de l'élection d'un maire mais aussi d'un passage de témoin. La loi stipule que le maire doit être désigné lors du premier conseil

qui suit les élections municipales. En attendant la désignation du premier magistrat de la commune, c'est le doyen en âge qui dirige les débats. Les Hellemmois s'étaient déplacés en nombre. Bernard Derosier, maire sortant, s'est exprimé au nom de la liste gauche plurielle en présentant la candidature de Gilles Pargneaux en tant que maire d'Hellemmes. C'était ensuite au tour de Nabil El Haggar, de présenter sa propre candidature pour la liste "Gens d'Hellemmes". Enfin, c'est Anne Coolzaet qui s'est présentée pour le Front National. Les résultats ont été rapides et sans surprise. Gilles Pargneaux a obtenu 24 voix. Nabil El Haggar a reçu 6 voix. La candidate du FN a récolté 3 voix. Gilles Pargneaux est donc proclamé maire d'Hellemmes. Sous les applaudissements de la foule, Bernard Derosier a passé l'écharpe tricolore autour de la taille de Gilles Pargneaux, avant de lui faire l'accolade, plus chaleureuse que protocolaire. Avant d'élire les différents adjoints, le tout nouveau maire d'Hellemmes a reconnu l'aspiration des Hellemmois à une démocratie locale plus étendue en affirmant sa volonté de travailler avec la liste des "Gens d'Hellemmes".



Le vote s'est déroulé sereinement.

Beaucoup d'élus lillois, au premier rang desquels Martine Aubry, étaient dans la salle.



Liste

Gilles Pargneaux et son équipe

A côté de Gilles Pargneaux, 9 adjoints et 13 conseillers délégués ont été élus.

1. Frédéric Marchand (Parti socialiste) a été élu premier adjoint au maire. Il aura en charge les travaux, le patrimoine, l'aménagement des espaces publics, l'urbanisme, la qualité urbaine.

2. Yvelines Redlich (Parti communiste) a été élu deuxième adjoint. Elle reçoit pour délégation, les projets éducatifs, les relations avec Lille Métropole Communauté Urbaine, la culture.

3. Nouveauté, Ludovic Coupin (les Verts), se voit attribuer l'environnement, l'Agenda 21, le développement durable en qualité de troisième adjoint.

4. Le quatrième adjoint, Yves Thierry (Parti socialiste) est chargé de la solidarité, le logement, l'insertion.

5. Jean Luc Lietart (Parti socialiste) reçoit, comme dans le précédent mandat, l'animation et le sport, en tant que cinquième adjoint.

6. Le sixième adjoint est Roger Maly (Parti communiste). Il aura en charge les déplacements, la circulation, le stationnement, la propreté publique.

7. Martine Carlier (les Verts), a été élue septième adjoint, avec les délégations des commerces de proximité, commerce éthique, marchés.

8. Chantal Guilbert (Parti socialiste), prend en charge les délégations de la citoyenneté, la jeunesse et le développement culturel.

9. Enfin, Thierry Fontaine, neuvième et dernier adjoint, sera chargé des finances, du personnel communal, des actes d'Etat Civil.

Conseillers délégués

Viennent s'ajouter, à cette liste d'adjoints, différents conseillers. Claire Dhelin s'occupe ainsi d'Intergénération et du Conseil des Aînés. Mireille Jarry est aux actions culturelles en direction des jeunes. Marcelle Marcellis est

à l'animation de proximité, actions culturelles de quartier, fêtes, relation avec Lille 2004 Capital européenne de la Culture. Marie Pierone Tournier s'occupe de l'image de la Commune, les Jumelages, la Mémoire d'Hellemmes. Sylvanna Cauchy s'occupe de l'Information, de la Communication, des relations avec les Habitants, du Journal des Associations Hellemmoises. Patrick Redoute reçoit la délégation de la prévention santé et toxicomanie. Yves Boucher a celle de l'Eclairage public, du Plan Local d'Action Lumière, des Publicités, des Economies d'énergie, de l'assainissement des courées.

La délégation des Activités périscolaires, de l'accueil Interclasse, des Centres de loisirs est donnée à Michèle Loire. Virginie François à la Petite Enfance. Stéphanie Freulon Maucourant a en charge la lutte contre les exclusions, les droits de la personne humaine. Bernard Vanbelle retrouve la délégation incivilités, sécurité, police municipale. La délégation démocratie participative, relations avec les associations, accueil des nouveaux habitants, élections est donnée à Régine Leuseute. Enfin, Daniel Boulagnon reçoit la délégation Lecture publique, suivi du projet médiathèque.

Quatre commissions thématiques vont être créées en plus des différents commissions fonctionnelles. La première, "Développement d'Hellemmes", sera confiée à Frédéric Marchand (PS). Yveline Redlich (PC) sera à la tête de celle intitulée "Vivre ensemble". Les commissions "Qualité de la ville" sera présidée par Ludovic Coupin (les Verts). Enfin, dans un souci d'ouverture de dialogue, Gilles Pargneaux a proposé à la liste "Les Gens d'Hellemmes", une quatrième commission "Citoyenneté, Démocratie Participative".



Après le conseil et la séance photo, le verre de l'amitié était offert. A l'issue de la cérémonie, une délégation conduite par le nouveau maire a rendu hommage à Arthur Cornette, Joseph Hentgès et Désiré Terby.



Agenda

14 avril : Nouvel an Thaïlandais (Association Culturelle France Thaïlande), salle Léo Lagrange

14 avril : Assemblée générale (Les Jardins dans la ville), salle Léo Lagrange

20 avril : Soirée (Espace Jeunes Hellemmes), salle Léo Lagrange

21 avril : Soirée (Amicale des Sapeurs Pompiers), Espace des Acacias

22 avril : Assemblée générale et thé dansant (Amicale des Donneurs de Sang), Espace des Acacias

Du 27 au 29 avril : Spectacles (théâtre de la Baraque Foraine), salle Léo Lagrange

29 avril : 56ème anniversaire de la Journée Nationale de la Déportation

29 avril : Thé dansant (UNRPA), Espace des Acacias

1 mai : Fête du Travail - Remise de diplôme aux médaillés du Travail, Espace des Acacias

1 mai : Banquet des aînés, salle Duquesnoy

3 et 4 mai : Exposition, Espace Jeunes Hellemmes

4 mai : Assemblée générale (Inter-Age Hellemmes), Espace des Acacias

5 mai : Soirée Dansante (Amicale du personnel), salle Léo Lagrange

5 mai : Concours intérieur (Union des Cinéastes Amateurs), salle Jean Jaurès

6 mai : Braderie du Centre, rue Roger Salengro

8 mai : 56ème anniversaire de l'Armistice de 1945

8 mai : Repas des Anciens Combattants et Prisonniers de guerre, Espace des Acacias

9 mai : Réunion (UNRPA) salle Léo Lagrange

12 et 13 mai : Foire aux disques et CD (Club Léo Lagrange), salle Delannoy

13 mai : Concert au Palais Rameau (Chorale Hellemmois Chantons)

17 mai : Thé dansant (Inter-Age Hellemmes), Espace des Acacias

18 mai : Colloque (EPDSAE, Mères - Enfants), Espace des Acacias.

EJH

Les BLAs...

La Caisse d'Allocations Familiales de Lille et l'Espace Jeunes Hellemmes proposent depuis plus de deux ans, le Bon Loisir Ado (BLA).

Le but est de favoriser, dans le cadre d'un projet personnel, les pratiques sportives et culturelles en facilitant la prise en charge financière de leurs loisirs dans les associations adhérentes.

Pour bénéficier du BLA, il faut être âgé de 17 à 20 ans. Le bénéficiaire dispose d'un crédit de 720 francs maximum permettant d'obtenir des réductions dans les clubs et

associations, pour un accès internet ou des places de cinéma ou de concert.

Pour cela, un double appel est lancé. Le premier appel va vers les clubs et associations désireux d'adhérer au système. Le deuxième va vers les jeunes concernés.

Espace Jeunes Hellemmes
64, rue Fénelon
59260 Hellemmes
Tél. : 03-20-04-95-99

EJH (bis)

Festival de la Citoyenneté

Du 23 avril au 23 mai, pour la deuxième année, se déroule, sous l'impulsion des Conseils de la Jeunesse et le Ministère de la Jeunesse et des Sports, le Festival de la citoyenneté.

Pour l'occasion, l'Espace Jeunes Hellemmes prend part à l'événement. Huit jeunes et une animatrice ont monté une exposition "Zoom sur la citoyenneté", prétexte à une réflexion sur

la place d'un citoyen tout au long de sa vie. Chacun des huit jeunes a donc reçu un appareil photo, et a pu se promener dans Hellemmes pour immortaliser leurs perceptions de la commune.

En bref

Permanence

Une permanence de la Fédération Nationale des Accidentés du Travail et des Handicapés (FNATH) est organisée tous les 2èmes lundis de chaque mois de 9h à 11h, salle Bocquet, depuis le 12 février.

Démographie

L'an 2000 a vu le nombre de

mariage et de naissance augmenter. Hellemmes n'est pas en reste. En 1999, on avait observé une baisse des naissances de 5%. Pour l'année dernière, l'augmentation a été de 13,6 % pour un nombre total de 300 nouveaux petits Hellemmois.

94 couples se sont mariés en 2000 pour 90 en 1999 et 83 en 1998.

COMMENT NOUS CONTACTER ?

Mairie d'Hellemmes
155, rue Roger Salengro
Tél : 03.20.49.54.00.
<http://www.hellemmes.com.fr>

Spécial Elections Municipales

Le
Journal
de
Lille

108/4/20
AR HIVES MUNICI AL
567/4
DE LILLE
Edition
Fives

**Jean-Louis Frémaux
nouveau président
du conseil de quartier**



Mensuel - Avril 2001 - N° 46



Les élus lillois au complet

Edito

Le Conseil de Quartier Un outil majeur pour vivre mieux ensemble

La nouvelle équipe municipale élue en mars dernier autour de Martine Aubry a clairement défini son programme autour du slogan "Bien dans sa ville, mieux dans sa vie". Sous cette phrase en forme de vœu collectif se déclinent de nombreux domaines au cœur des préoccupations quotidiennes des Lilloises et des Lillois: l'environnement, la propreté, la sécurité, l'habitat, les équipements de proximité pour n'en citer que quelques uns.

Mais il nous faut aussi tenir compte des messages que nous ont fait

passer les électeurs de notre ville, à savoir être au cœur de la concertation et de la participation citoyenne à la vie de la cité. Ces grandes orientations politiques trouveront tout leur sens à l'échelon de nos quartiers parce que leur requalification et leur développement garantiront la poursuite de la transformation entreprise depuis de nombreuses années, de la Ville de Lille et de son rayonnement national voire international qui fait l'unanimité.

Ayant eu l'honneur d'être reconduit dans mes fonctions de Président du Conseil de Quartier par Madame le Maire, je poursuivrai ce long travail de réhabilitation du quartier entrepris depuis de longues années avec les Conseillers de Quartier qui m'entourent, avec les partenaires locaux associatifs, institutionnels et les forces vives du quartier mais aussi avec vous les habitants puisque ce quartier c'est aussi le vôtre et que vous partagez cette volonté permanente de l'améliorer,

de le restructurer et de gommer les stigmates de ses traumatismes économiques et sociaux par des politiques d'amélioration de l'habitat, de l'espace public, du tissu commercial par des constructions de logements ou maisons individuelles favorisant la mixité des populations et par une requalification des friches industrielles en l'occurrence nombreuses sur le quartier. Les grands projets tels le Centre de Quartier ou le pôle culturel, rue de Lannoy se concrétisent dans les toutes prochaines années et donneront au quartier une nouvelle image plus valorisante et plus attractive, symbolisant sa profonde mutation en ce début de troisième millénaire. Beaucoup de choses ont été faites, beaucoup restent à faire mais nous sommes sur le bon chemin.

JEAN-LOUIS FRÉMAUX
CONSEILLER MUNICIPAL
PRÉSIDENT DU CONSEIL
DE QUARTIER DE FIVES

Sommaire

- Centre Social
- Mosaïque : Foire artisanale à Mosaïque
- Exposition : Vers l'infini et en deça...
- Dernier hommage : Un lys s'est fané
- Tournoi : Foot à Fives (bis)
- Maltraitance

Personnes Agées: Briser le silence

- Vacances 2001 : Cartes d'identité et passeports, pensez-y dès aujourd'hui !
- Dans vos agendas : Le Splendid
- Concours : Des fleurs et des Dauphines

Centre Social Mosaïque

Foire artisanale à Mosaïque

Les 6 et 7 avril derniers, le Centre Social Mosaïque a organisé dans, selon leurs propres dires, un décor printanier, sa huitième (eh, oui, déjà!) foire d'artisanat d'art. Le thème en était "L'art du manuel dans une grande exposition".

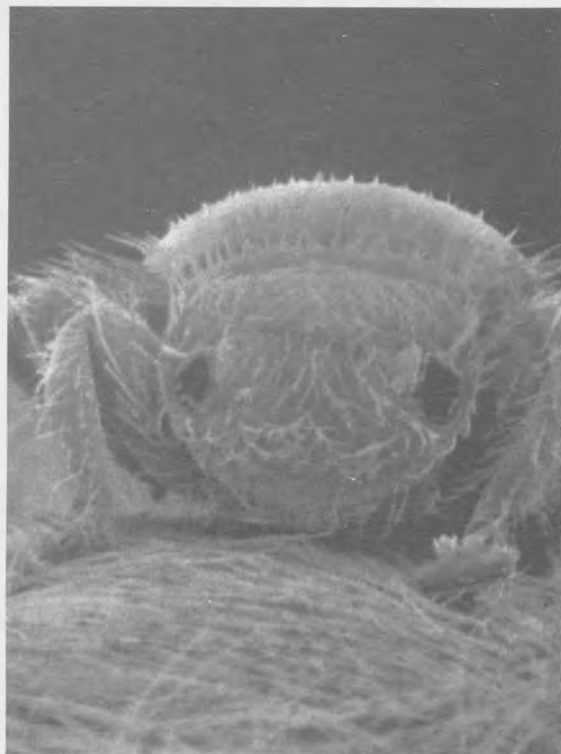
Il était possible d'y découvrir un grand choix d'objets réalisés dans les différents ateliers du Centre: peintures sur soie, sur bois, vannerie, mosaïque, bijoux, peintures et aquarelles, poteries, fleurs séchées, linge de maison... et bien d'autres travaux encore.

Un grand choix de cadeaux de qualité pour les événements importants de la vie (mariages, anniversaires, Fête des Mères, Fête des Pères...) ou de sympathiques accessoires pour le quotidien ou les vacances. Un Salon de thé et une boutique "Ch'ti gourmand" vous ont accueilli pour déguster ou emporter des spécialités régionales.

Exposition

Vers l'infini et en deçà...

Décidément, l'infiniment petit n'a pas fini de nous surprendre, de par l'étrange similitude qu'il présente avec les créatures qui peuplent les nuits de nos cauchemars, à croire que l'on attend la blonde Sélène pour se changer en microscope électronique!



La Bibliothèque de Fives présentait donc une exposition sur l'univers de l'infiniment petit, appelée "Microscopia" qui se composait de 37 photographies en couleurs. Avec l'exposition "Microscopia", il était possible de découvrir de nouveaux mondes étranges, d'autres vies, issues de la faune, de la flore et de

la matière elle-même. Chaque photographie a dévoilé les moindres détails d'insectes, de plantes, de cellules, de cristaux, de matériaux, d'objets de la vie quotidienne grâce au microscope électronique. Après ce voyage dans une autre échelle, vous ne voyez plus les choses de la même façon.

Dernier hommage

Un Lys s'est fané...

C'est avec stupeur devant la soudaineté et la surprise de l'annonce que nous avons appris le décès, ce 23 février, de Serge Hespel. Il allait fêter ses cinquante-trois ans.



Serge Hespel était bien connu des riverains de la rue Malsence et était unanimement apprécié de l'ensemble des habitants de la Cité Lys.

Cette figure emblématique de la Cité y était connue et reconnue de tous pour son investissement personnel en tant que président de l'Association Lys Animation, que sa disparition plonge par ailleurs dans un profond désarroi.

Il en va de même pour ses collègues du service de

l'Ecologie Urbaine de la Ville de Lille qui regrettent en lui un collègue efficace et dévoué.

C'est l'ensemble de ce que le quartier compte de représentants des services municipaux et du tissu associatif qui a rendu un dernier hommage à Serge Hespel, lors de ses obsèques, le 27 février dernier.

Il laisse une épouse, Régine, qui a reçu le soutien actif, moral et matériel de tous ceux qui ont connu et apprécié Serge Hespel.

Tournoi

Foot à Fives (bis)



Forts du succès rencontré par leur première édition, Brigitte Montastier du Centre Social Mosaïque et Jean-Pierre Delangue, responsable des solidaires de Fives et Paroles d'Habitants ont de nouveau organisé un tournoi de football, salle Auguste de Faucompret, Rue du Long-Pot.

Le tournoi a eu lieu le 4 janvier et a vu s'affronter plusieurs équipes de jeunes footballeurs en herbe, qui, pour l'occasion avaient décidé d'incarner des équipes existantes, ce qui permit de voir évoluer des équipes de France, du P.S.G ou du Brésil. Au terme d'un tournoi décliné en équipes réparties par tranches

d'âge, la victoire s'est vue acquise par le L.O.S.C (s'agirait-il d'un présage du résultat du championnat de France "des grands pour de vrai?"), pour les 6-11 ans. Les 11-14 ans ont vu s'affronter dans les mêmes termes (équipes incarnées) le Brésil le L.O.S.C et cætera, chacun sortant gagnant d'un

affrontement épique et haut en couleurs. Les enjeux de ce tournoi étaient bien sûr la gloire et la satisfaction de s'en être donné à cœur joie et la récompense de tous fut le goûter offert à l'issue du tournoi aux gagnants et aux...moins gagnants.

Maltraitance personnes âgées

Briser le silence

La Ville de Lille en partenariat avec l'Association Alma France, a mis en place une structure d'écoute de la maltraitance des personnes âgées intitulée Alma Lille.

Une équipe compétente et discrète réceptionne les appels des personnes âgées, des professionnels et de toute personne faisant face à une situation de sévices, abus ou négligences. Briser le silence est impératif pour agir. Alma écoute et prolonge l'écoute par

le suivi social et juridique de la personne.

Renseignements : Alma Lille
BP 667 - 59033 Lille Cedex. Permanences d'écoute
le lundi de 9h30 à 11h30 et le jeudi de 14h30 à 16h30.

Tél: 03.20.57.17.27.

Vacances 2001

Cartes d'identité et passeports, pensez-y dès aujourd'hui !

Chaque année, c'est la même chose ! Quelques jours avant de partir pour votre endroit "paradisique", ce pose le même problème, cet éternel problème : mes papiers sont-ils encore valables ? Alors...



A l'approche des grandes vacances, les délais d'obtention des Cartes nationales d'Identité et des Passeports vont à coup sûr s'allonger considérablement. Pour ne pas vous trouver fort dépourvu quand l'été sera venu, pensez dès à présent à venir en Mairie de Quartier pour formuler votre demande de délivrance de ces précieux documents. Nouveau : pour connaître les délais de traitement des dossiers C.N.I./Passeports, la Préfecture a mis en place une "boîte vocale" au 03.20.30.50.97.

Passeports

Depuis le 1er mars 2001, la durée de validité des passeports est passée de 5 à 10 ans, le montant du droit de timbre restant fixé à 400 F. Seuls les passeports délivrés à compter de cette date auront une validité de 10 ans.

Les passeports délivrés antérieurement ne seront pas prorogés.

Attention: des dispositions particulières s'appliquent en ce qui concerne les mineurs. Pour plus de renseignements, s'adresser en Mairie de Quartier.

**Dans vos
Agendas**

Le Splendid

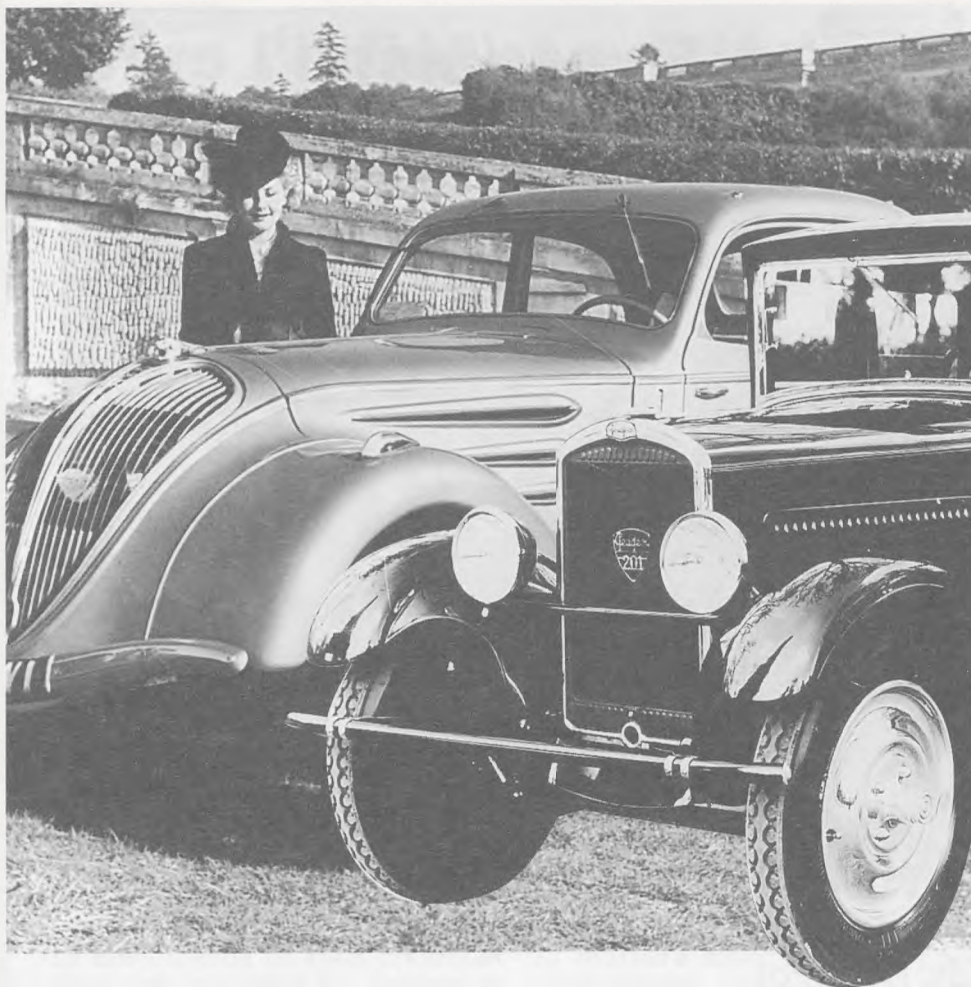
Bon, bon, d'accord, on avait un peu oublié le Splendid ces derniers temps. C'était un tort, j'admets. Nous reprenons donc avec :

Au programme

13/04 : Anthony Bee
19/04 : La Ruda Salska + Pambanizza Cirkus
29/04 : Iron Savior + Labyrinth
1/05 : Hommage à Bob Marley (avec Apple Gabriel, Kimani Marley, Mighty Diamonds)
09/05 : Badmarsh Shri
10/05 : La Tordue
11/05 : Assassin
Les prix d'entrée, ainsi que tous les renseignements peuvent être obtenus sur place :

Le Splendid :

1, Place du Mont de Terre
59800 Lille.
Tél: 03.20.33.17.34



Concours

Des fleurs et des dauphines

Non, je ne vais pas refaire une copie d'un article précédent au sujet des très belles (et néanmoins brillantes) récipiendaires du concours Miss Fives mais bel et bien faire part de deux manifestations organisées et mises en place sous les auspices de la toujours très active U.C.A.F.

Dans un premier temps, le 15 avril aux alentours de 13h20, aura lieu dans les rues de Fives un défilé d'automobiles anciennes, organisé avec le concours des Lommois du 203 Club Peugeot à l'occasion du 50e anniversaire de l'arrivée sur la marché de la vénérable Renault Dauphine.

Le cortège de 20 à 25 véhicules anciens empruntera le parcours suivant : rues Pierre Legrand, Etienne Dolet, Fénelon, de Lannoy. Après une petite pause à hauteur de la boulangerie Sohét, le cortège se remettra en route vers 13h40.

Dans un second temps, et c'est ce qui explique



le mot "fleurs" dans le titre de l'article, un marché aux fleurs aura lieu devant le collège Boris Vian le 21 avril, de 9h à 18 h et devrait compter une bonne demi-douzaine d'exposants.

Fidèle à sa tradition d'organisation d'événements de taille, l'U.C.A.F nous invite de plaisante façon à réserver ces deux journées et c'est avec joie que nous nous y associerons.

COMMENT NOUS CONTACTER ?

**Mairie de Quartier
de Fives**
127 ter, rue Pierre Legrand
Tél : 03.20.71.46.10

Ont participé à ce numéro

**Jean-Louis Frémaux,
Jean-Yves Boulert,
François Caullery.**

Spécial Elections Municipales

Le
Journal
de
Lille

ARCHIVS MUNICIPALES
807/4
DE LILLE
Edition
Vieux-Lille

**Jacques Mutez,
nouveau président
du conseil de quartier**



M e n s u e l - A v r i l 2 0 0 1 - N ° 4 6



Edito

Le Conseil de Quartier Un outil majeur pour vivre mieux ensemble

Le 25 mars, j'ai quitté mon mandat de Conseiller Municipal et mes fonctions de Président du Conseil de Quartier du Vieux-Lille. 30 ans! J'ai vécu une expérience passionnante, enrichissante, difficile parfois. Le service du peuple est une tâche noble, exigeante, le plus beau des services.

Je n'ai pas tout réussi, et je m'en excuse auprès de celles et de ceux qui ont été déçus. J'ai partagé les attentes, joies et peines de beaucoup de mes concitoyens. Cette intimité est un extraordinaire cadeau. Je les en remercie et quelle satisfaction profonde quand j'ai réussi à répondre favorablement à leurs demandes.

Je ne l'ai jamais fait seul. Je remercie les fonctionnaires de la mairie de quartier, de l'Hôtel de Ville, des autres administrations, des services divers publics et privés, de leur coopération, de leur sens du service public, de leur compréhension des difficultés de nos concitoyens.

"Rapprocher le pouvoir du citoyen", c'est une des raisons profondes de mon engagement de 1971.

J'aime les gens! J'ai toujours milité pour la proximité, chaque personne représente une valeur qui apporte, s'ajoute et enrichit la communauté des hommes. Je continue autrement.

J'aime ma ville, mon quartier.

Faites de même! et mieux encore!

CHRISTIAN BURIE
CONSEILLER MUNICIPAL HONORAIRE

Les habitants du quartier ne vont certainement pas oublier la silhouette de lutteur, la crinière de lion et le sourire ineffaçable de celui qui, pendant 30 ans, a été le serviteur infatigable du Vieux-Lille. Non seulement, Christian aura présidé dès l'origine le conseil de quartier qu'il aura animé avec talent durant toutes ces années, mais il restera également un acteur majeur de la métamorphose d'un Vieux-Lille historique et prestigieux.

Je continuerai à travailler pour améliorer encore et encore la qualité de vie de ses habitants et pour accroître son activité commerciale, culturelle et touristique, source de richesse et de prospérité.

Je n'oublie pas pour autant qu'il me faudra rester vigilant et travailler également pour qu'il y ait de moins en moins "d'oubliés" de la société et de la croissance. Je n'oublierai donc pas que prospérité rime avec solidarité.

JACQUES MUTEZ
PRÉSIDENT
À VOTRE SERVICE

Sommaire

● **Expérimentation à Lille :** Du neuf en matière de Collecte Sélective

● **Concours :** Fondation Charles de Gaulles

● **Maltraitance**

Personnes Agées :

Briser le silence

● **ADIL :** Information sur l'habitat

● **Droits de l'Homme :** Un étonnant drapeau sur

la mairie de quartier

● **Bon à savoir :** Formalités administratives : du nouveau !

● **Quoi de neuf ? :** Conseil de quartier du mardi 27 février

● **Santé :** La maison du diabète

● **Appel :** Lettre des Jeunes de l'Institut des Jeunes Aveugles aux citoyens du quartier

La presse n'a pas usé du bon terme en annonçant que désormais à la présidence du conseil de quartier du Vieux-Lille, je remplacerai Christian Burie: je préfère que l'on dise que je lui succède. J'ai été nommé par Martine Aubry lors du Conseil Municipal du 25 mars.

Expérimentation à Lille

Du neuf en matière de Collecte Sélective

Depuis 1994, la Communauté Urbaine de Lille a mis progressivement en place la collecte sélective des déchets ménagers sur tout le territoire.

Fin 2000, 78 communes triaient leurs déchets. Une des dernières étapes sera la mise en place progressive de la collecte sélective sur les secteurs urbains denses tels que Lille, Roubaix, Tourcoing, etc. Afin d'adapter les contenants aux diverses typologies d'habitat et faciliter le tri aux habitants, la Communauté Urbaine de Lille a décidé de mener des expérimentations

dans différents quartiers de ces villes, dont le Vieux-Lille pendant un an. Cette expérimentation devrait démarrer ce mois-ci. Au préalable, et pour l'évaluation du dispositif, des enquêteurs, animateurs de tri vont recueillir vos observations et remarques, afin de connaître avantages et inconvénients du système mis en place pour implanter à terme un tri sélec-

tif adapté et performant. Rues du Vieux-Lille concernées par l'expérimentation: J.-J. Rousseau, Doudin, Angleterre, Moulin, Winter, Collégiale, Monnaie, Place aux Oignons, Péterinck, Coquerez, Vieux-Murs, Trois Molettes, Weppes, Place Gilleson, rue Royale (n°1 à 77 et 2 à 84).

N°Vert gratuit pour tout renseignement :
08-00-34-01-99

Concours

Fondation Charles de Gaulle

La Maison Natale Charles de Gaulle a accueilli jeudi 22 mars à 14h30 deux classes de CM2 des écoles Lamartine et Diderot qui ont participé au concours "Petit Lillois de Paris, Charles de Gaulle: une enfance en 1900", organisé en novembre et décembre 2000, en collaboration avec la bibliothèque municipale du Vieux-Lille, à l'occasion des journées Portes Ouvertes de la Maison Natale.



Un goûter a été proposé aux enfants des deux classes, et des prix ont été remis: un magnétoscope pour la classe gagnante, celle de l'école Diderot, et des livres et bandes

dessinées pour les élèves de Lamartine. Cet après-midi à la Maison Natale était bien agréable... Les résultats et le travail des élèves seront diffusés sur le site internet de la

Fondation Charles de Gaulle
(www.charles-de-gaulle.org).

Maison Natale Charles de Gaulle: 9, rue Princesse.
Contacts: Marie-Cornélie Lenglet. Tél : 03/28/38/12/05.

Maltraitance Personnes Agées

Briser le silence

La Ville de Lille en partenariat avec l'Association Alma France, a mis en place une structure d'écoute de la maltraitance des personnes âgées intitulée Alma Lille.

Une équipe compétente et discrète réceptionne les appels des personnes âgées, des professionnels

et de toute personne faisant face à une situation de sévices, abus ou négligences. Briser le silence est impératif pour agir. Alma écoute et prolonge l'écoute par le suivi social et juridique de la personne.

Alma Lille BP 667 - 59033 Lille Cedex.
Permanences d'écoute le lundi de 9h30 à 11h30 et le jeudi de 14h30 à 16h30. Tél: 03.20.57.17.27.

ADIL

Information sur l'Habitat

L'Association d'Information sur le Logement (ADIL) tient une permanence mensuelle en mairie de quartier pour vous informer dans le domaine du logement (questions juridiques, financières, fiscales...)

Permanences les lundi 14 mai matin, lundi 11 juin matin, lundi 2 juillet matin.

Droits de l'Homme

Un étonnant drapeau sur la mairie de quartier

Accroché sur la façade de la mairie de quartier du Vieux-Lille du 12 au 19 mars dernier, ce drapeau vient d'un pays lointain et difficile d'accès, il vient du toit du monde, le Tibet.



Parce que le Tibet est gravement menacé de disparition par la politique chinoise actuelle et en commémoration du 10 mars 1959, jour où les Tibétains se soulevèrent

contre l'oppression chinoise, la mairie de quartier a effectué ce geste de solidarité pour le respect de l'identité et des droits fondamentaux du peuple tibétain. De même

que de nombreuses communes en France et dans le monde, elle a hissé le drapeau tibétain. •

ANNIE FRANCE VANBELLEGHEM

Bon à savoir

Formalités administratives : du nouveau !

L'année 2000 s'est terminée sur une volonté de simplifier les formalités administratives.

Ainsi, le décret du 26/12/2000 a supprimé les fiches d'état civil et dispense les usagers de produire des justificatifs de domicile dans la plupart des démarches administratives courantes.

La fiche d'état civil est désormais supprimée :

Devant les administrations, les collectivités territoriales, les services et établissements publics de l'Etat ainsi que les entreprises, caisses et organismes contrôlés par l'Etat, les usagers justifient de leur identité, de leur état-civil, de leur situation familiale ou de leur nationalité française par la simple présentation de l'original ou d'une photocopie lisible de :

- du livret de famille régulièrement tenu à jour,
- de la carte nationale d'identité ou du passeport en cours de validité,

- de la carte d'ancien combattant

- de la carte d'invalidé de guerre ou civil,

- de la copie ou l'extrait de l'acte de naissance

Laquelle photocopie n'a plus à être certifiée conforme ; en cas de doute sur sa validité, l'administration peut demander à l'usager, de manière motivée, par lettre recommandée avec accusé de réception, la présentation de l'original.

En outre, sauf dispositions particulières, les pièces d'état civil doivent être reçues quelle que soit la date de leur délivrance. Toutefois, des justificatifs supplémentaires restent exigés pour la délivrance de certains documents. (CNI, passeport, livret de famille, copies ou extrait d'actes de l'état civil...etc.) Par ailleurs, les usagers ne sont plus

tenus de produire des pièces justificatives de leur domicile ; une simple déclaration sur l'honneur suffit. Sauf dans les cas où le domicile est déclaré en vue : de la remise d'un livret de famille, d'une attestation d'accueil, de l'obtention d'un titre d'identité, de voyage, ou de séjour, de l'inscription sur les listes électorales ou fichiers d'immatriculation consulaire.

Du nouveau aussi pour votre passeport :

Depuis le 1er mars 2001, la durée de validité normale du passeport a été fixée à 10 ans, sa délivrance donne toujours lieu à la perception d'un droit de timbre dont le montant est resté fixé à 400F. (200F pour les mineurs dont le passeport sera valable 5 ans) A noter que les passeports délivrés avant le 1er mars, ne feront l'objet ni d'une prorogation, ni d'un renouvellement à titre gratuit pour une nouvelle durée de cinq ans. Compte tenu de ces nouvelles dispositions ainsi que l'approche des vacances, les délais pour l'obtention d'un passeport ou d'une CNI vont s'allonger. Aussi n'attendez pas le dernier moment pour renouveler, le cas échéant, ces pièces. •

Pour connaître les délais de traitement des dossiers, la Préfecture met à votre disposition une boîte vocale au: 03-20-30-50-97.

Pratique

Information sur l'Euro

Destinée aux retraités et personnes âgées: le mardi 15 mai de 14h30 à 16h30 et le mardi 29 mai de 14h30 à 16h30. Inscrivez-vous en mairie de quartier. •

Quoi de neuf ?

Conseil de Quartier du mardi 27 février

Le conseil de quartier du Vieux-Lille réuni pour sa dernière séance mardi 27 février dernier, avait discuté des redistributions au sein des locaux de la Halle aux Sucres; avec l'espace maintenant libre de l'ancienne galerie "Le Carré", la mise à disposition prochaine de la salle de l'exten-

sion de la salle de sport Maryse Bastié, un local pour la petite enfance aux Quais du Vieux-Lille, etc. Le déplacement de l'actuelle bibliothèque de quartier place Louise de Bettignies vers la Halle aux Sucres sera également examiné pour une accessibilité aux personnes handicapées. La

problématique des écoles, notamment la disparité dans l'utilisation des locaux, fut également évoquée. Après diverses informations données aux conseillers pour qui cette séance fut la dernière de leur mandat, Christian Burie remercia les personnes présentes avant de lever la séance. ●

Santé

La Maison du Diabète

Si le diabète vous préoccupe, ou si vous souhaitez mieux connaître cette maladie, vous trouverez les réponses à toutes vos questions à "La Maison du Diabète".

Ce Centre Régional d'Information et de Documentation met à disposition une large information grâce à une bibliothèque spécialisée sur le diabète et la nutrition, des documents audiovisuels et bien d'autres supports. Ce centre vous apporte également des réponses à vos questions dans de nombreux domaines de la vie quotidienne. Si vous êtes iso-

lés ou désemparés, vous y trouverez une écoute et de précieux conseils. Du matériel pour diabétiques peut aussi vous être prêté. Enfin, vous pouvez aussi participer à des réunions de diététique qui vous aideront à équilibrer vos repas.

Jeudi 10 mai : vous vivez seul avec un diabétique : parlons-en
Mardi 15 mai : Vivre seul et bien manger

Jeudi 7 juin : Diabète et Voyage
Mardi 19 juin : L'alimentation équilibrée

Des séances avec un kinésithérapeute sophrologue sont également proposées. ●

"La Maison du Diabète", 124, rue Raymond Derain
59 700 Marcq-en-Barœul
Tel: 03-20-72-32-82

Infirmières et diététiciennes vous accueillent: du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h; le samedi de 9h à 12h. (Fermé pendant les vacances scolaires)
[http : www.maison-diabete.com](http://www.maison-diabete.com)
Email : maison.diabete uni-medecine.fr

Appel

Lettre des jeunes de l'Institut des Jeunes Aveugles aux citoyens du quartier

Nous sommes des jeunes qui faisons de la locomotion (apprentissage par les non-voyants à se déplacer seul dans la rue avec ou sans canne blanche).

En nous déplaçant avec nos cannes blanches, nous fonçons dans vos poubelles, nous risquons de les faire tomber, nous avons des difficultés à les contourner. S'il vous plaît, rangez vos poubelles contre le mur ou rentrez les dès que possible. Pour les voitures, veuillez bien les garer

car ce n'est pas évident pour les personnes déficientes visuelles. Elles se butent et perdent leurs repères. Merci de votre compréhension. Le groupe conseil de l'IJA, participe aux réunions du Conseil Communal d'enfants sur le Vieux-Lille. ●



COMMENT NOUS CONTACTER ?
Mairie de Quartier du Vieux-Lille
Laurence DUBAR
13, rue de la Halle
Tél : 03.28.91.40.

Le
Journal
de
Lille

Supplément au mensuel «Le Journal de Lille»
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 667 - 59033 Lille Cedex
Mél : 03 20 49 50 70 - télécopie : 03 20 49 50 68
Directeur de la Publication : Hervé BARRÉ
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : SCIM
Gravure : Nord Compo
Impression : L'Artesienne
Tirage : 6500 exemplaires

ISSN : 1280-0201 Dépôt légal : avril 2001

Spécial Elections Municipales

**Le
Journal
de
Lille**



Edition
**Vauban-
Esquermes**

**Annick Georget,
nouvelle présidente
du conseil de
quartier**



Mensuel - Avril 2001 - N° 46



Les élus lillois au complet

Edito

Le Conseil de Quartier Un outil majeur pour vivre mieux ensemble

A l'occasion de l'élection municipale du 18 mars dernier, Martine Aubry succède à Pierre Mauroy. A ses côtés, la nouvelle équipe municipale s'engage à poursuivre les transformations de notre Ville. Pour ma part, c'est avec fierté et bonheur que je reprends la charge de Présidente du

Conseil de quartier de Vauban-Esquermes.

Notre quartier verra l'arrivée de nouveaux équipements : Maison de Quartier ouverte à tous, enfants, jeunes, adultes et retraités; Maison pour les Personnes Agées, rue de Toul, qui ouvrira en novembre et la création tant attendue d'unecrèche, halte-garderie et hébergement de la P.M.I. dans les locaux de l'école Littré, place de l'Arbonnoise après transfert de cette dernière dans les nouveaux locaux rue Fulton.

Ces nouveaux services ne doivent pas nous faire oublier qu'ils ne prendront vraiment leur vraie vie que si nous sommes tous concernés et mobilisés par leur fonctionne-

ment, harmonieux, conforme au mieux vivre auquel nous sommes attachés.

Je reste pour ma part très convaincue que, seul, un dialogue permanent et constructif avec chacune et chacun, selon ses engagements et centre d'intérêt nous permettra de développer une nouvelle dynamique dont la finalité reste la mixité sociale et le partage des dons et compétences au service de tous y compris de ceux que la vie économique sociale et culturelle a parfois laissés de côté.

Sommaire

- **Quoi de neuf ?**
Compte rendu du Conseil de Quartier
- **Maltraitance personnes âgées :**
Briser le silence
- **Enfants :** Au sujet de l'espace éducatif
- **Belle plante :** Une jeune centenaire

- **Dernier hommage :**
Jean-Louis Lequeux, artiste sculpteur
- **Agenda**
- **Zoo :** avec le printemps, la réouverture
- **Vacances 2001 :**
Cartes d'identité et passeports, pensez-y dès aujourd'hui !

ANNICK GEORGET
PRÉSIDENTE DU CONSEIL DE
QUARTIER DE
VAUBAN-ESQUERMES



Quoi de neuf ?

Compte rendu du Conseil de Quartier

A l'occasion du Conseil de Quartier réuni sous la présidence d'Annick Georget, le 8 février dernier, Monsieur Vignot, responsable du C.M.I.S. a dressé avec le dynamisme et l'enthousiasme qui le caractérisent le bilan des interventions effectuées par les éducateurs sportifs auprès des enfants des écoles publiques du quartier.

Rappelons que les différentes activités proposées se décomposent en plusieurs cycles d'initiation à diverses disciplines (roller, escrime, handball, V.T.T. ...) et s'adressent aux élèves des classes de C.E.2., C.M.1. et C.M.2. Bien évidemment les actions menées tiennent à la fois compte des infrastructures disponibles et des souhaits exprimés. A en croire le succès remporté par ces manifestations ainsi que la fréquentation croissante des Centres Municipaux d'Initiation Sportive Lestiboudois et Pacôme, le paysage sportif va très vite se métamorphoser et connaître une seconde jeunesse, ce dont nous pouvons d'ores et déjà nous féliciter.

Roller

Pour les acrobates en herbe et autres sportifs à roulettes, chevronnés ou non, notre quartier sera également le théâtre d'une grande journée consacrée au roller. Prévue pour le 20 mai prochain, cette manifestation sera cette année organisée conjointement par l'Association Roller in Lille, laquelle sera principalement chargée de la maîtrise de la randonnée qui partira du centre-ville pour irriguer tout Vauban-Esquermes. A l'instar de sa présidente Annick Georget, le Conseil a néanmoins tenu à ce que le quartier conserve sa spécificité et son identité. Pour ce faire, une attention particulière sera

portée et au nom donné à cet événement et à la place laissée aux nombreux acteurs sportifs que compte notre quartier.



Spectacle de marionnettes

La fête et les enfants étaient décidément à l'honneur de ce Conseil de quartier. Chacun des membres présents s'est en effet réjoui du succès remporté par le spectacle présenté par le Centre Régional de Marionnettes de Ronchin ; offert par le Conseil de Quartier à 1500 élèves des écoles publiques et privées.

Eclats de rires et bonne humeur ont accueilli ce spectacle organisé dans la salle des fêtes de l'ICAM, gracieusement mise à disposition.

Travaux à la Maison de Quartier

Une autre bonne nouvelle accompagne l'arrivée des beaux jours : les travaux de finition de la Maison de quartier sont en voie d'achèvement. Soulignant la qualité des travaux réalisés par l'Association Itinéraires et l'effort de solidarité accompli pour mener à bien ce projet d'envergure, Annick Georget a également salué l'arrivée de Malika Kechadi, qui assure depuis le 1er mars la direction de ce nouveau lieu propice aux échanges et à la convivialité.

Maltraitance personnes âgées

Briser le silence

La Ville de Lille en partenariat avec l'Association Alma France, a mis en place une structure d'écoute de la maltraitance des personnes âgées intitulée Alma Lille.

Une équipe compétente et discrète réceptionne les appels des personnes âgées, des professionnels et de toute personne faisant face à une situation de sévices, abus ou négligences.

Alma écoute et prolonge l'écoute par le suivi social et juridique de la personne.

Renseignements : Alma Lille
BP 667 - 59033 Lille Cedex. Permanences d'écoute le lundi de 9h30 à 11h30 et le jeudi de 14h30 à 16h30.
Tél: 03.20.57.17.27.

Briser le silence est impératif pour agir.

Enfants

Au sujet de l'espace éducatif

Depuis avril 1998, la Ville de Lille a ouvert 6 espaces éducatifs, structures d'accueil périscolaires.

Sur le quartier Vauban-Esquermes, l'espace éducatif est situé au sein de l'école Léon Jouhaux. Il propose ses services à tous les enfants de 6 à 12 ans inscrits dans une école publique de la Ville de Lille. Depuis deux ans maintenant, cette structure accueille les jeunes : les lundi, mardi, jeudi et vendredi de 7 h à 8 h 30, et de 16 h 30 à 18 h 30, avec accompagnement à l'école Madame de Maintenon à 8 h 25 et 16 h 25.

Les activités proposées sont, en plus du petit déjeuner et du goûter, des animations diverses telles des activités manuelles, du sport, des jeux de société..., selon un projet pédagogique réalisé avec l'ensemble de l'équipe.

Aussi, le soir, une aide aux devoirs ou plutôt un accompagnement éducatif est proposé aux enfants juste après le goûter et les parents peuvent venir rechercher leurs enfants dès 17 h.

Le mercredi, l'arrivée peut s'échelonner entre 7 et 9 h.

Le repas est pris en commun et les activités se déroulent jusqu'à 18 h 30. La tarification est variable selon les catégories et en fonction des ressources:

● les lundi, mardi, jeudi et vendredi : 1 ticket d'animation

● le mercredi : 1 ticket repas du midi et 1 ticket d'animation par 1/2 journée soit 2 tickets en journée complète.

Encadrement de qualité



L'encadrement est assuré par une responsable diplômée Sandrine Leurette, ainsi qu'une équipe d'animateurs qualifiés: Paulus Nathalie, Kosiak Isabelle, Juttau Jérémie, Corplet Clarisse et Djil Yasmina.

L'espace éducatif travaille aussi en étroite collaboration avec l'équipe enseignante et tous les partenaires du quartier.

Ainsi, de la même façon que le projet d'école traite de la citoyenneté, l'espace éducatif cette année travaille sur l'écocitoyenneté.

Sur ce thème se grefferont des projets divers: fresques, aquarium et plantations. De plus, l'école établit un échange avec Saint-Louis du Sénégal, ce qui enrichit les correspondances. Toute l'équipe de l'espace éducatif est à votre disposition.

Belle plante

Une jeune centenaire

La Société lilloise Horticole se réunit six fois par an au Palais Rameau pour écouter des conférences botaniques données par d'éminents spécialistes (J. Marquis, A.M. Desbonnets, M. Lhotelier) et organise le Marché aux fleurs, des manifestations florales et la remise des récompenses aux meilleurs balcons fleuris des dix quartiers lillois.

C'est depuis plus d'un siècle que la Société d'Horticulture est fidèle à ses engagements. Elle a dans ses archives un diplôme décerné au Marché aux fleurs de Lille en 1891 et un diplôme de prix de Balcon Fleuri daté de 1905. La réputation du Marché aux Fleurs, prévu du 26 au 28 avril 2001, est incontestée. Il peut s'enorgueillir, entre autres, d'avoir reçu la visite de trois Reines:

Louise d'Orléans, Elisabeth de Belgique et Elisabeth d'Angleterre. Chacun se souvient également des merveilleuses "Floralies 2000" du 15 au 18 septembre dernier dans la cadre magnifié du Palais Rameau et qui furent certainement l'une des plus somptueuses manifestations de la fin de ce millénaire.

Dernier hommage

Jean-Louis Lequeux, artiste sculpteur

Jean-Louis Lequeux, sculpteur sur fer, nous a quittés le 13 janvier 2001. Cet artiste Esquermoise, ingénieux autodidacte, laisse une œuvre moderne importante, et étonnante de diversité.

C'est son métier de ferronnerie d'Art qui l'avait amené à imaginer des sculptures à partir d'objets de récupération qu'il choisissait pour la beauté de leurs formes et soudait ensemble avant de les couvrir de peintures métalliques. Il avait été un précurseur en la matière.

Les habitants de Vauban-Esquermes découvraient son œuvre, ravis et étonnés, lors d'une mémorable exposition en Mairie de Quartier en décembre 1995. Toutes ses expositions étaient saluées tant étaient évidentes l'imagination, l'inventivité de cet artiste. Il fut lauréat, entre autres, du Concours de sculptures organisés square Foch et ses œuvres furent également demandées par des instances parisiennes. Le Journal de Lille Vauban-Esquermes, le Conseil de Quartier et sa Présidente tenaient à lui rendre ce dernier hommage.

Pratique

Mairie de quartier Vauban-Esquermes : 212 A, rue Colbert, 59800 Lille

Tél.: 03.28.36.11.73 ou 03.28.36.11.79



Horaires d'ouverture

Du lundi au jeudi : de 8 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h

Le vendredi : de 8 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 18 h

Le samedi : de 9 h à 12 h

Permanence : Annick Georget : le jeudi après-midi sur rendez-vous.

Agenda

• A partir du
Dimanche 15 avril

Théâtre de marionnettes du
Jardin Vauban
15 h : remise de lots aux
lauréats du lâcher de ballons
qui a clôturé la saison 2000
15 h 45 : premier spectacle de
la saison 2001.



• Vendredi 11 mai - 18h30

Mairie de Quartier de
Vauban-Esquermes
Vernissage de l'exposition
"Palettes Colorées": 15
peintres amateurs du quartier
présentent leurs œuvres. Invité
d'honneur : René Masiero.

*L'exposition sera visible
jusqu'au 26 mai, aux heures d'ou-
verture de la Mairie de Quartier.*

• Dimanche 20 mai Roller
Vauban Esquermes 2001

Randonnée en association
avec Roller in Lille – tournoi de
street hockey – animations.
Renseignements au
03.28.36.11.75

• Dimanche 20 mai

Déjeuner familial, place
Catinat
En attendant le roller...on
apporte ses couverts, on
mange...et on fait connais-
sance (plus de détails dans
notre prochain numéro).

Zoo

Avec le Printemps, la réouverture

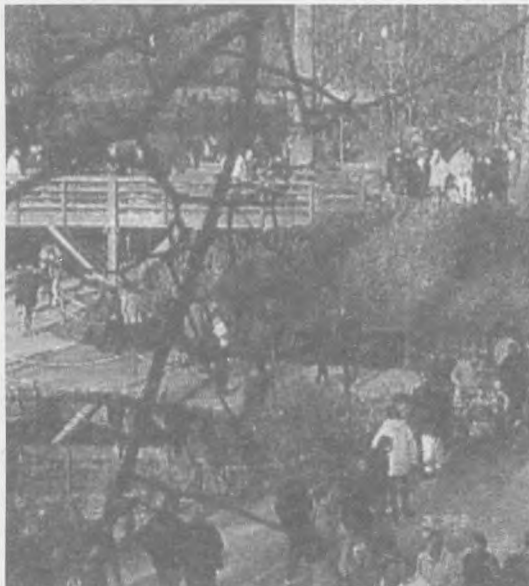
Incontestablement, le parc zoologique de Lille est le lieu le plus fréquenté par les Lillois et vient certainement en tête du hit parade des loisirs dominicaux.

Très fréquenté d'abord parce que ce parc zoologique est l'un des rares lieux de ce genre totalement gratuit et accessible à tous publics.

Très fréquenté ensuite parce que ce parc a su, à chaque nouvelle saison qui s'annonçait, trouver des arguments toujours plus convaincants pour aller le visiter... et le revisiter. Les allées ont été refaites pour une meilleure circulation; un gardiennage est assuré pour une meilleure orientation entre les différentes espèces; la Maison Tropicale a su retrouver un attrait tout particulier par une nouvelle architecture intérieure.

Et les espèces nouvelles sont encore cette année au rendez-vous, avec notam-

ment l'arrivée d'un groupe de ouistitis de Geoffroy (espèce particulièrement protégée faisant l'objet d'un plan de sauvegarde) à



découvrir dans la Maison Tropicale et la naissance de gibbons à mains blanches qui viendront repeupler les

îles aux singes au fond du Parc. Bref, s'il n'était un lieu parmi tous ceux de Vauban-Esquermes qui doit retenir l'attention des Lillois, avec le Jardin Vauban, c'est bien le Parc Zoologique. D'autant plus qu'à l'horizon 2004 est programmée son extension sur ce qui est aujourd'hui le Magasin aux Pavés de l'ancienne Porte de Dunkerque (avenue Léon Jouhaux, de l'autre côté de la Deûle). Mais ça, nous aurons certainement

l'occasion de vous en reparler plus longuement. En attendant, bonne visite. ●

Vacances 2001

Cartes d'identité et passeports, pensez-y dès aujourd'hui !

Chaque année, c'est la même chose ! Quelques jours avant de partir pour votre endroit "paradisique", ce pose le même problème, cet éternel problème : mes papiers sont-ils encore valables ? Alors...

A l'approche des grandes vacances, les délais d'obtention des Cartes nationales d'Identité et des Passeports vont à coup sûr s'allonger considérablement.

Pour ne pas vous trouver fort dépourvu quand l'été sera venu, pensez dès à présent à venir en Mairie de Quartier pour formuler votre demande de délivrance de ces précieux documents.

Nouveau : pour connaître les délais de traitement des dossiers C.N.I./Passeports, la Préfecture a mis en place une "boîte vocale" au 03.20.30.50.97.

Passeports

Depuis le 1er mars 2001, la durée de validité des passeports est passée de 5 à 10 ans, le montant du droit de timbre restant fixé à 400 F.

Seuls les passeports délivrés à compter de cette date auront une validité de 10 ans. Les passeports délivrés antérieurement ne seront pas prorogés.

Attention: des dispositions particulières s'appliquent en ce qui concerne les mineurs. Pour plus de renseignements, s'adresser en Mairie de Quartier. ●